

Ottignies-Louvain-la-Neuve

BULLETIN COMMUNAL

BIMESTRIEL N°166 – Août 2010

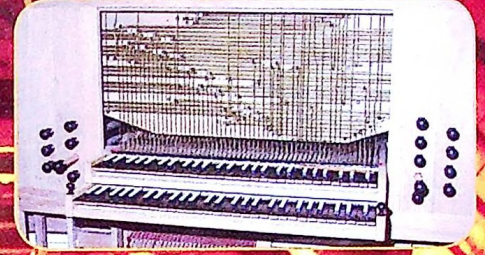
www.oln.be

BELGIQUE-BELGIE

1340 OTTIGNIES 1

P.P. 7 795

PLEINS FEUX SUR LE PÔLE CULTUREL



Journées du Patrimoine
les 11 et 12 septembre



Fêtes de Wallonie
les 17, 18 et 19 septembre



Journée Découverte Entreprises
le 3 octobre



A l'initiative de l'échevinat du commerce et de l'échevinat de la jeunesse
de la Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve

LÉONARD

turk &
de groot



À gagner

- Albums Léonard
- Figurines BD
- T-shirts
- Poster géant des œuvres gagnantes

Règlement disponible dans
les commerces participants
d'Ottignies-Louvain-la-Neuve
et au centre commercial du
Douaire. Règlement égale-
ment disponible sur le site :
www.olln.be

**GRAND
CONCOURS**
dans les
**COMMERCES
D'OTTIGNIES**

6-9 ans
**Concours
de coloriage**

10-14 ans
**Concours
de scénario**

Ottignies-Louvain-la-Neuve

BULLETIN COMMUNAL

ÉDITORIAL

www.olln.be

• Dossier culture	5	• Environnement	35
• Nouvelles de la Ville	17	• Sport & loisirs	41
• Social	29	• Tribune libre	52

Il est rare que deux partis politiques poussent la collaboration jusqu'au degré de confiance nécessaire à l'échange d'attributions. C'est pourtant ce que notre commune a connu cette année. David da Câmara Gomes (écolo), retenu par un stage professionnel, a dû confier le maroquin de la culture à un(e) autre échevin(e). Benoît Jacob (cdH) accepta d'endosser cette charge supplémentaire durant de nombreux mois. Ce dernier assumait l'intérim avec efficacité et modestie puisqu'il réussit à lancer quelques initiatives nouvelles en bonne intelligence avec son prédécesseur et successeur.

Madame, Monsieur,

Au moment d'entamer une nouvelle saison culturelle, nous sommes tous deux fiers de vous annoncer que la Ville innove encore en proposant cet été, en collaboration avec la ferme du Biéreau, « KidZik », le premier festival de musique pour enfants en Communauté française.

Le Pôle d'or, symbole du rayonnement culturel de la ville, sera attribué, cette année, à Julos Beaucarne... un artiste généreux et inclassable, qui est également mis à l'honneur dans le cadre du Festival musical du Brabant wallon (dont deux concerts exceptionnels feront escale à la Ferme du Biéreau). Le prix Diagonale de bande dessinée continue à prendre de l'ampleur et à conquérir les cœurs des bédéphiles. Cet automne, la ville deviendra un mois durant la capitale de la photographie à l'occasion de la 7^e Biennale d'art contemporain organisée par le Centre culturel (CCO).

Les programmes du CCO, de la Ferme du Biéreau et du Théâtre Jean Vilar s'annoncent ambitieux et attractifs. Comment, en effet, ne pas voir la saison culturelle qui s'ouvre avec optimisme dès lors que Louvain-la-Neuve a retrouvé son cinéma ?!

Bonne rentrée,

David da Câmara Gomes
et Benoît Jacob,
échevins.



Éditeur responsable :
Benoît Jacob

Rédaction et crédit photographique :
Marie-Claire Dufrene
Laurent Dassy, stagiaire
(pages 10, 30, 31, 36,46).

Service Citoyenneté/Information :
Avenue des Combattants, 35
1340 Ottignies
Tél. : 010 42 05 80
Fax : 010 43 78 03

Réalisation :
Redline communication

Publicité
Christophe Thienpont - 0479 616 192

Impression :
Imprimé sur les presses de l'imprimerie
Massoz, rue du Parc, 44 - 4432
Alleur. www.massoz.be
L'imprimerie Massoz est certifiée FSC
et PEFC. Ces certifications assurent
que les fibres qui composent les
papiers utilisés dans la réalisation de
leurs imprimés proviennent de
forêts gérées durablement.

Le Bulletin communal est
imprimé sur papier 100% recyclé
Cyclus. Nous entendons ainsi œuvrer à
la protection de l'environnement.

La Ville en internet : www.olln.be

Ville universitaire jumelée avec
Jassans-Riottier (France),
Veszprem (Hongrie) et Tiassalé (Côte
d'Ivoire). Pacte d'amitié avec Masaya
(Nicaragua) et Draganesti (Roumanie).

Les personnes non domiciliées dans
l'entité et désireuses de recevoir le
Bulletin communal peuvent en faire
la demande au service Citoyenneté/
Information.

Pour le bulletin du 8 octobre 2010,
dépôt des articles le 6 septembre
et des insertions publicitaires le 28
septembre 2010.

En couverture

«D6bels on stage» à la Ferme du
Biéreau.

MONDO BIO

Les saveurs ont du sens !

**VOTRE NOUVEAU
MAGASIN BIO**

ALIMENTATION • FRUITS ET LÉGUMES • EPICERIE
CRÈMERIE • CHARCUTERIE • PAINS • VINS
PRODUITS DE RÉGIME
COMPLÉMENTS ALIMENTAIRES
COSMÉTIQUES • PRODUITS D'ENTRETIEN
TEXTILES • JARDINAGE • LIVRES

Mondo Bio sprl
Avenue Provinciale 76 - 1341 Céroux-Mousty
Tél. 010 / 61 83 04

Du mardi au samedi de 10h à 18h30

Audibilis **Centre auditif**

La technologie au service de l'audition

Appareils discrets et performants
Essais sans engagement
Réglage/nettoyage des appareils



Benôt Dierge, Audiologiste – sur rendez-vous – Parking privé
Avenue Provinciale 28 - 1341 Ceroux-Mousty
Tél. : 0473 89 25 81 - www.appareils-auditifs.eu

**Nouvelle
collection**

Colombine Lingerie - Corseterie Balnéaire

Boulevard Martin, 32
1340 OTTIGNIES - LLN
Tél. : 010 41 49 30
www.lingerie-colombine.be



JUSQU'AU LEVER DU JOUR
Family & baby



**LES FEMMES NE JURENT QUE PAR LES DIAMANTS.
LES HOMMES PAR L'ASPHALTE.**

**RENAULT
SPORT**

LA GAMME RENAULT SPORT. ADRÉNALINE POUR TOUS.

Twingo Gordini Renault Sport - 133 ch • Clio Renault Sport - 201 ch • Mégane Renault Sport - 250 ch

CONSOMMATION MOYENNE (L/100 KM) : 6,8 - 8,4. ÉMISSION CO₂ (G/KM) : 159 - 195.

Informations environnementales (A.R. 19.03.2004) sur www.renault.be.

Renault préconise **elf**



RENARD  fils
DEPUIS 1953

www.renardetfils.be

Avenue du Comte G. d'Ursel, 38
1390 Grez-Doiceau
010/84.11.57

Avenue Provinciale, 51
1341 Ottignies
010/62.04.00

KidZIK pour les musiciens en herbe



La Ferme du Biéreau et la Ville programment un festival de musique « KidZIK » pour les moins de 12 ans, du 26 au 28 août. Au programme : spectacles, ateliers et animations sur le thème de la musique, à Louvain-la-Neuve.

Il y a bien des concerts pour les enfants... mais un festival de musique jeune public, c'est une première en Brabant wallon. Le KidZIK - les 26, 27 et 28 août prochains - a pu voir le jour grâce à un nouveau partenariat entre la Ferme du Biéreau et la Ville, toujours enthousiaste à l'idée de développer son « Pôle culturel » et ses activités d'été.

Depuis le centre de Louvain-la-Neuve, 30 structures musicales géantes conduiront les jeunes jusqu'à la maison de toutes les musiques (la Ferme du Biéreau), où ils pourront toucher et actionner 15 instruments à eau. En suivant ce « jeu de piste » musical d'Etienne Fabre, ils découvriront très vite le « KidZIK'Quizz » organisé avec l'aide des commerçants. Les participants les plus persévérants seront récompensés.

À la Ferme, les enfants pourront assister à 11 spectacles, répartis sur les trois jours. Les plus petits applaudiront le « Bach... à sable » du Théâtre de la Guimbarde, le « Puppets Show » des Français Ollivier Leroy et Pierre-Yves Prothais, le « Patamodd » des Déménageurs... tandis que les grands se

régaleront avec André Borbé, les Chèvres à pull, les Chilly Pom Pom Pee... Ils pourront aussi participer à des ateliers « corps-voix » (avec le Néolouvaniste Vincent Van Sull), « création d'instruments de musique », « lutherie sauvage »... et se restaurer aux stands « barbe-à-papa », jus et friandises Oxfam...

À l'issue du festival, le 28 août de 19h30 à 21h, enfants, parents et grands-parents sont invités à venir se trémousser sur la Grand-Place, lors d'un « KidZIK'Bal » aux couleurs du monde. Novices et danseurs confirmés sont attendus dans la cour de la Ferme dès 19h. Ils descendront vers la Grand-Place, en fanfare et avec 4 danseurs-coaches. Si la pluie devait compromettre la fête, les lampions du bal seront allumés dans la grange.

« Un festival joyeux et festif pour terminer idéalement les grandes vacances et démarrer l'année scolaire le cœur léger et les oreilles comblées », annoncent les organisateurs. ■

PAF : 9€/concert (7€/concert avec abonnement pour 3 concerts minimum) ; 2,50€/atelier (inscription indispensable) ; 1€ l'accès à la cour de la Ferme (gratuit à l'achat d'une place de concert).

Renseignements : www.fermedubiereau.be
010 / 23 74 10 (en semaine, de 10 à 13h et de 14 à 17h).

Le Pôle d'Or à Julos Beaucarne

On ne présente plus Julos Beaucarne, l'auteur, compositeur et interprète wallon aux chandails bariolés et à la chevelure mal disciplinée.

C'est à cet artiste qui a un cœur à la dimension de la planète que la Ville d'Ottignies-Louvain-la-

Neuve a choisi de remettre son mérite culturel « Pôle d'Or », cette année.

La cérémonie se déroulera au Centre Culturel d'Ottignies (41, av. des Combattants), le 10 septembre.

Renseignements : 010 / 43 78 67.

La photo à l'honneur cet automne

CULTUR

BIENNALE 7
OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE
16 SEPT > 17 OCT 2010

UN MONDE PARFAIT
PHOTOGRAPHIE OPTIMISTE ET CINGLANTS DÉMENTIS



@culturel www.biennale7.be

La 7^e Biennale d'art contemporain, sur le thème « Un monde parfait. Photographie optimiste et cinglants démentis », se déroulera du 16 septembre au 17 octobre. Les visiteurs pourront découvrir 20 expositions dans 8 lieux.

Auteurs et amateurs, nous sommes tous photographes. Mais notre regard est différent. Dans les albums de famille, le monde semble parfait : les sujets sourient, les paysages sont ensoleillés. A l'inverse, les artistes ont très souvent un regard désenchanté sur le monde. Ce double point de vue a conduit la réflexion et les choix des organisateurs de la 7^e Biennale d'art contemporain, consacrée à la photographie.

« Notre objectif n'est pas de concurrencer Liège, Bruxelles ou Marchin, organisatrices de biennales de photographie depuis plusieurs années. C'est un focus unique sur une discipline qui occupe une place centrale dans l'art actuel », explique l'animateur-directeur du Centre culturel d'Ottignies Vincent Geens. « La confrontation de photos trouvées d'auteurs anonymes à des travaux d'auteurs réputés devrait persuader le visiteur qu'au-delà des intentions de la prise de vue, la richesse des images dépend aussi de son propre regard. »

La biennale a obtenu le label et un financement dans le cadre de la Présidence belge du Conseil de l'Union européenne, c'est dire la qualité de son programme. Le Centre culturel y consacre 50.000€.

20 expositions et 4 événements

Moyennant l'acquisition d'un forfait à 6€ (3€ pour les habitants d'Ottignies-Louvain-la-Neuve ; gratuit pour les -18ans), les visiteurs auront accès à 20 expositions dans huit lieux (5 à Louvain-la-Neuve : le Forum des Halles, la Bibliothèque des Sciences, le Musée du Dialogue, la place Blaise Pascal et la Grand Rue); 3 à Ottignies (le Centre culturel, la Ferme du Douaire et le domaine provincial du Bois des Rêves).

Pour n'en détailler qu'un seul - le programme complet est consultable sur le site internet du Centre culturel - le Musée de Louvain-la-Neuve accueillera une vingtaine de photographies de la collection Lhoist (NDLR : société de Limelette que la Ville mis à l'honneur en janvier 2003, pour son soutien aux artistes et ses efforts pour faire comprendre l'art contemporain aux membres de son personnel et à leur famille) en dialogue avec une soixantaine de photos trouvées. On y verra aussi l'exposition de Beat Streuli et Marie Le Mounier, inaugurant leur résidence à l'UCL.

Plusieurs événements compléteront la manifestation : un photo-concert « Root africaine » à l'Aula Magna le 21 septembre, un spectacle juniors « Album photo » au Centre culturel le 9 octobre, des nocturnes (les 23 septembre et 7 octobre) ainsi qu'une fête de clôture avec « La Fabrique illuminée » au Centre culturel le 17 octobre.

Les organisateurs suggèrent de découvrir les œuvres à pied ou à vélo, en famille. Une animation « sténopé », le dimanche au Bois des Rêves, devrait ravir les petits et les grands. ■

Renseignements : www.biennale7.be ou 010 / 45 69 96. Les expositions sont accessibles du jeudi au dimanche, de 11 à 18h (jusqu'à 21h les 23/9 et 7/10). Accès gratuit le dimanche 3 octobre. Des visites guidées sont organisées sur réservations au Musée de Louvain-la-Neuve : 010 / 47 48 45.

« Ensemble Ansanm *Ewa Ayiti !* »

Les 18 et 19 septembre à la Ferme du Biéreau.

Dans le cadre de l'accord de coopération qui unit Wallonie-Bruxelles et la République d'Haiti, il était prévu que l'automne 2010, en Belgique, serait le temps de la création haïtienne contemporaine. Une centaine d'artistes haïtiens étaient invités à faire découvrir leurs talents au public de Wallonie et de Bruxelles : Ewa Ayiti ! était en marche.

Le séisme qui a ravagé le pays au début du mois de janvier en a décidé autrement. L'aide humanitaire et la reconstruction priment aujourd'hui. La manifestation, dans toute son ampleur, est reportée probablement à la saison 2011-2012.

Entre-temps, les artistes haïtiens ont besoin de solidarité et de soutien. Comme leurs concitoyens, ils doivent tout reconstruire, reprendre vie dans le dénuement. Ils veulent aussi dire au monde qu'Haiti est vivant, que la vie continue, et la culture est le ferment de cette résistance.

Le commissariat de l'événement « Ewa Ayiti ! » ayant été confié au Centre culturel du Brabant wallon (CCBW), c'est donc tout naturellement que celui-ci a décidé d'organiser un événement mobilisateur et rassembleur « Ensemble Ansanm Ewa Ayiti » les 18 et 19 septembre, à la Ferme du Biéreau (Louvain-la-Neuve).

Concerts, expositions...



- Samedi 18 septembre, dès 20h30 : spectacle Ayiti de et par Daniel Marcelin, concert de l'ensemble « Ti coca et son groupe Wanga-Negès », expositions de photos consacrées à Haïti.
- Dimanche 19 septembre, de 10 à 18h : village d'associations, « flashes » d'information sur la situation en Haïti aujourd'hui, expositions, musique déambulatoire, animations pour enfants... ■

Renseignements : 010 / 62 10 30.

Cinéastes & Spiritualité

Le 3^e festival international « Cinéastes & Spiritualité » (CinéSpi) se déroulera du 11 au 16 octobre, au Cinéscope de Louvain-la-Neuve.

Après les grandes personnalités chrétiennes de l'histoire (thème de la première édition, en 2006) et le corps (2^e édition, en 2008), le festival Cinéspi 2010 aura pour sujet « Apocalypses - Cinéma et fins des mondes ».

« Cinéspi entreprend de faire résonner la complexité d'une notion qui n'est souvent perçue que comme « catastrophe », annoncent les organisateurs du festival, professeurs et étudiants de l'UCL passionnés par le 7^e art. « Mais le concept d'Apocalypse ne se résume pas à cette seule dimension. Au sens originel, il s'agit de la « révélation » de quelque chose de caché. »

Au travers du festival, on explorera donc des films qui évoquent la recherche du sens de l'existence au milieu d'une catastrophe, ou encore le « vivre-après », celui de la recherche des bases d'une société nouvelle à reconstruire.

Outre les projections (22 films, 5€/séance), CinéSpi programme un concours de courts métrages, un colloque scientifique et interdisciplinaire « Imaginaire de l'Apocalypse au cinéma. Entre angoisse et dévoilement », deux pièces de théâtre et une exposition sur les zombies organisée par le Centre Placet dans la Maison des Vents du Sud à Blocry. ■

Programme et renseignements :
www.cinespi.be





Coloriez Léonard, remplissez les bulles...

Léonard et Bob de Groot dans les commerces d'Ottignies.



Léonard, le héros du scénariste Bob de Groot, a 35 ans. Les enfants et adolescents sont invités à fêter son anniversaire en participant à un concours BD organisé chez les commerçants d'Ottignies, du 1^{er} septembre au 2 octobre, à l'initiative de l'échevin du Commerce Cedric du Monceau et de l'échevin de la Jeunesse Benoît Jacob, en partenariat avec le centre commercial du Douaire. Pour les 6-9 ans : concours de coloriage. Pour les 10-14 ans : concours de scénarios (remplissage de bulles).

Les kits de coloriage et de scénarios « Léonard » seront disponibles gratuitement auprès de tous les commerçants du centre commercial du Douaire et des autres commerçants d'Ottignies qui participent à l'action. Ils seront aussi envoyés à toutes les

écoles primaires d'Ottignies-Louvain-la-Neuve.

Les coloriages et scénarios (avec les coordonnées complètes des jeunes auteurs) devront être déposés dans l'urne prévue à cet effet, à l'accueil du Cœur de Ville d'Ottignies (locaux de l'administration communale), avant le 2 octobre à 12h.

Un jury composé de Bob de Groot, de représentants de la Ville et des commerçants, sélectionnera les gagnants, qui seront avertis personnellement par courrier. La remise des prix (albums dédiés, albums « collector », figurines, t-shirts, posters géants des œuvres gagnantes...) aura lieu à la fin du mois d'octobre, au Douaire, en présence de Bob de Groot. Les œuvres sélectionnées seront exposées dans le centre commercial. ■

Renseignements : 010 / 43 78 68 ou marie.anciaux@olln.be

Ateliers créatifs *au Musée*

Le Musée de Louvain-la-Neuve (place Blaise Pascal, 1, à Louvain-la-Neuve) organise des ateliers créatifs pour enfants de 7 à 12 ans. L'observation d'une ou plusieurs œuvres du musée est suivie d'une activité manuelle qui initie les enfants à diverses techniques (dessin, peinture, modelage, collage...).

Les ateliers redémarrent en septembre. Le mercredi de 14 à 15h30 ou le vendredi de 16 à 17h30. PAF : 66€/12 séances.

Renseignements : 010 / 47 48 45 ou educatif-musee@uclouvain.be

Jeu et cours de dessin

Le service éducatif du Musée de Louvain-la-Neuve a créé un jeu « Le Musée en famille » centré sur la collection permanente, pour faire de la visite du musée un moment convivial, ludique et amusant pour toute la famille.



Se présentant sous la forme d'un boîtier contenant une dizaine de fiches, « Le Musée en famille » propose diverses activités : observation, dessin, jeu, histoire... pour

petits et grands, à réaliser en famille.

Le boîtier est vendu à l'accueil du musée au prix de 1€ pièce (l'entrée du musée étant toujours gratuite pour les -18 ans).

Le Musée programme aussi des cours de dessin pour adultes (initiation), en collaboration avec l'Université des Aînés (UDA), en octobre, novembre et décembre. Un second cycle, de perfectionnement, sera organisé entre février et mai 2011.

PAF : 90€/8 séances + inscription à l'UDA (22€). Renseignements : 010 / 47 41 81 ou www.universitedesaines.be

Diagonale, prix international de la BD

La 3^e édition du prix international de la BD Diagonale se déroulera le 16 octobre, à Louvain-la-Neuve.

En 2008, l'échevin de la Culture David da Câmara Gomes propose à la Maison du Tourisme des Ardennes Brabançonnaises (MTAB) de lancer - en parallèle des Rencontres de la BD en Brabant wallon - un prix international de la BD. Le courant passe immédiatement avec Jean Dufaux, invité d'honneur des Rencontres. Tous regrettent qu'il n'existe pas, en Communauté française, de prix du 9^e Art digne des grands auteurs de la BD belge.

Le défi est de taille : marier un prix et des rencontres sur des lieux différents, dans une connivence intelligente. Les organisateurs souhaitent affirmer le respect et l'admiration pour la bande dessinée populaire. L'obligation de réussite mène la réflexion pour le choix de la formule : un jury d'auteurs et de critiques totalement indépendant. Aussitôt dit, on contacte Jean Van Hamme, Raoul Cauvin, Christian Denayer et Daniel Couvreur. Enthousiastes, ils acceptent de participer à l'aventure.

Dès le départ, l'idée géniale est de tourner

le dos aux cérémonies pompeuses et ennuyeuses... et de créer, au contraire, une cérémonie spectacle à l'image de la BD, drôle, décalée sans discours interminable, un moment de pur humour belge : Diagonale est né.

Circonspects la première année, les auteurs sont venus et les maisons d'éditions ont envoyé leurs attachés de presse. Au sortir de la cérémonie, le pari était gagné. Les auteurs, représentants des maisons d'éditions et la presse étaient unanimes : « *c'est super, c'est la première fois qu'on s'amuse à une remise de prix, surtout ne changez rien !* »

La 2^e année, la Ville se demande comment pousser les murs pour accueillir tout le monde, la réputation du Prix Diagonale commence à circuler dans le milieu de la BD et atteint même les oreilles de la presse française, qui fait le déplacement : même enthousiasme : « *Il n'y a que vous, les Belges pour créer ce genre de spectacle... en France, on est bien trop guindés.* »

Voici venir ce 16 octobre 2010, la troisième édition du Prix, pas besoin de tendre l'oreille, vous en entendrez certainement parler. ■



Hommage à Sœur Emmanuelle

Pour fêter ses 30 ans, l'Association « Les Amis de Sœur Emmanuelle » présente le spectacle « L'Amour plus fort que la mort » de Pierrette Dupoyet, le 1^{er} octobre, à 20h15, au Centre culturel d'Ottignies (41, avenue des Combattants).

Ce spectacle, en hommage à Sœur Emmanuelle, a été créé au festival d'Avignon en 1997. Il a été joué partout en France et est programmé pour la 1^{ère} fois en Belgique.

PAF : 35€ (VIP)/25€/15€.

Renseignements et réservations : www.soeuremmanuelle.be ou 02/734 23 95.

La Boussole

Le Centre culturel édite un périodique bimestriel « La Boussole » en 18.000 exemplaires.

Il est distribué par La Poste dans toutes les boîtes aux lettres de la ville, envoyé aux abonnés du Centre culturel qui habitent en dehors de la ville et déposé dans divers lieux publics.

Il détaille les activités du Centre culturel (théâtre, expositions, animations...) et propose un agenda « Au jour le jour » reprenant toutes les activités culturelles se déroulant sur le territoire d'Ottignies-Louvain-la-Neuve.

Renseignements : 010 / 41 37 26.

Détrompez-vous !

Le Centre culturel d'Ottignies présentait sa nouvelle saison, le 18 mai : 33 spectacles, répartis entre les « saison du soir », « saison Juniors » et « Rendez-vous temps libre ».

Le président du Centre culturel Jacques Duponcheel l'annonce d'emblée : l'éléphant illustrant la couverture du programme 2010-2011 nous invite à nous détromper. S'il y a bien quelques vaudevilles au menu - le public du Centre culturel les apprécie - d'autres spectacles susciteront plutôt la réflexion... avec légèreté toutefois. Ainsi, « Y a-t-il des tigres au Congo ? » - proposé en collaboration avec le centre de planning familial « Aimer à Louvain-la-Neuve », dans le but de sensibiliser un public jeune - abordera la question du sida avec beaucoup d'humour.

Comme de coutume, le spectacle de rentrée sera gratuit, à l'occasion de la fête de la Communauté française (le 27 septembre). « Petits meurtres entre nous », comédie policière de Christian Dalimier, entraînera le public aux quatre coins du Centre culturel pour démasquer un meurtrier.

Quelque 8 autres productions belges nous régaleront, cette saison : l'avant-première de la fameuse revue « Sois belge et tais-toi... épisode 2011 » en décembre, « So long... à bientôt » [parodie déjantée de western] en janvier, « Rain Man » [l'adaptation du célèbre film du même nom] le... 1^{er} avril ! Pointons encore la « Biographie de la faim » d'Amélie Nothomb et « Le géant de Kaillass » de la compagnie itinérante Arsenic, qui s'installera pour l'occasion au Parc à Mitrailles de Court-Saint-Etienne, dans son nouveau chapiteau pouvant contenir jusqu'à 600 spectateurs. « *Le plus grand en Communauté française* » selon Vincent Geens, le directeur du Centre culturel.

Du côté des œuvres étrangères, 7 spectacles sont au programme, dont 2 mettant en scène des acteurs français bien connus : « Je l'aimais » d'Anna Gavaldà, avec Gérard Darmon et Irène Jacob ; et « Désiré », de Sacha Guitry, avec Marianne Basler et Robin Renucci.

Le dernier rendez-vous de la saison, « Voyage en bordure du bord du bout du monde », est le « spectacle le plus drôle » qu'ait vu Vincent Geens. Les comédiens y effectuent cascades et acrobaties en tous genres, à tel point que la représentation a lieu au Parc

à Mitrailles, la salle d'Ottignies n'étant pas indiquée pour accueillir des sauts à plus de 8 mètres de hauteur !

Musique et danse

Le Centre culturel prouve une fois de plus l'importance qu'il accorde à la musique et à la danse. La nouvelle saison débutera à l'Aula Magna avec « Root africaine », un spectacle de jazz contemporain durant lequel 250 photos de Guy Le Querrec (de l'agence Magnum) seront projetées, créant un dialogue entre la musique et les images. Trois autres concerts sont prévus : les « 3 MA » [réunissant des musiciens originaires de Madagascar, du Mali et du Maroc] à Ottignies ; « Musica Nuda » et « Karim Gharbi & consort » à la Ferme du Biéreau.

En novembre, le Centre culturel accueillera une grande soirée « Jeunes chorégraphes », avec la « Compagnie 36,37, etc » et le « Collectif Physalis », dont plusieurs danseuses ont suivi les cours des écoles de danse du Brabant wallon, les humanités danse...

Deux saisons « à côté »

« Les Rendez-vous temps libre » sont destinés à ceux qui veulent profiter de leur après-midi au théâtre, en buvant un verre ou dégustant un morceau de tarte à l'issue de la représentation. Au menu, 6 spectacles dont 3 inédits : le « Cabaret lyrique » et ses mélodies des années 1940, le concert du groupe de rock hongrois « Sonny and his wild cows », et une représentation de « Canal'do », d'anciens étudiants du Cercle industriel de Louvain-la-Neuve, qui chantent a cappella.

Pour les enfants de 18 mois à 12 ans, la saison « Juniors » prévoit 8 spectacles intégrés dans des animations plus larges (bal familial après « Los Yayos », visite des coulisses du théâtre lors d'« Un après-midi de fête »...), « pour ne pas repartir aussitôt le rideau tiré », annonce l'équipe du Centre culturel. « Tohu bohu », un concert d'André Borbé et du Théâtre Eclair du Burkina Faso, clôturera le programme au Bois des Rêves, dans le cadre de la Nuit africaine. Les spectacles de la saison Juniors affichent généralement sold out : réservez à temps ! ■

Renseignements : www.poleculturel.be ou 010 / 41 44 35.

CULTURE



Laissez-vous *surprendre !*

L'équipe de l'Atelier Théâtre Jean Vilar présentait sa saison 2010-2011 – une collection de 25 pièces, dont 7 créations – le 10 mai, à Louvain-la-Neuve.

L'abonné attentif comptera 26 cintres sur la tringle, en couverture de la brochure de saison 2010-2011 de l'Atelier Théâtre Jean Vilar. Pourtant, ce sont bien 25 spectacles qu'on lui propose (et c'est déjà beaucoup !), dont 7 créations (4 mondiales), 4 pièces d'auteurs belges, 7 accueils français (5 exclusifs), 2 reprises... « *Une saison riche !* », annonce Cécile Van Snick, qui codirige l'Atelier Théâtre Jean Vilar avec Armand Delcampe.

Quelle joie d'y retrouver de grands classiques : deux Molière (le « Dom Juan » et, en reprise, la production maison « Le Tartuffe ou l'imposteur »), l'« Horace » de Corneille et le « Cyrano de Bergerac » de Rostand. Trois sont des accueils français « en exclusivité »... le dernier, le résultat d'une nouvelle collaboration avec le Centre Dramatique Régional de Tours, qui accueillera « Le Tartuffe » en échange.

Les professeurs y emmèneront leurs élèves, c'est sûr. Ils sont 20.000 jeunes à fréquenter le Vilar. Et on espère en séduire plus encore, avec le nouveau one man show (le 7^e déjà !) de Richard Ruben, « Il était une fois la Belgique » de Patrick Roegiers... et dans le cadre d'un festival « Seul en scène », en janvier et février, Julie Duroisin dans « Emma », Jean-Luc Piraux dans « Faut y aller ! », le spectacle vocal « La Voix est libre » de Bernard Massuir...

L'embarras (ou le plaisir !) du choix

La nouvelle saison débutera en septembre, avec une création mondiale : « Un Tango en bord de mer » de Philippe Besson, avec Jean-Pierre Bouvier, très applaudi dans « Compartiment séducteur » en janvier dernier, et Fred Nyssen, un habitué du Vilar depuis « L'habilleur » en 2004. En octobre, les spectateurs retrouveront le sociétaire honoraire de la Comédie-Française Jacques Sereys, dont ils ont pu apprécier le talent de diseur dans « Du côté de chez Proust » (2007) et « Au soleil de Daudet » (2008). Il évoquera l'œuvre de Cocteau et les célèbres compagnons de route de l'auteur : Picasso, Satie, Stravinsky, Colette... Attention, « bouchées littéraires pour fins gourmets » !

En novembre, Anaël Snoek (Mia, dans « Mon petit soldat » (2009 et 2010)) et Isabelle Paternotte seront Klara et Angelika dans la fiction bouleversante de vérité de Soazig Aaron, « Le non de Klara », au théâtre Blocry. Au même moment, Armand Delcampe sera Orson Welles au Vilar. « *Cela m'a porté chance de jouer « Le malade imaginaire » à l'âge où Molière est mort... je vais à nouveau défier le sort, en interprétant le rôle - l'année de son décès - de ce demiurge de génie que les gens ne connaissent plus* », déclare le comédien.

Comme Ruben, Bruno Coppens a lui aussi choisi de présenter son nouveau spectacle « Parcours d'un quinquà vèner ! » sur les planches du Vilar. L'extrait offert aux abonnés venus découvrir la nouvelle saison, le 10 mai, promet des soirées délirantes, pour les quinquas nerveux... et les autres ! Autre star, et laquelle : Francis Huster rendra à Marcel Aymé sa place au panthéon des grands auteurs, notamment pour le réveillon du 31 décembre.

Pointons encore « La vie parisienne » de Jacques Offenbach, une récréation joyeuse à voir en famille ; « Malentendus » de Vincent Engel ; « Donogoo » de Jules Romains ; « Le propre de l'homme » de Jacques Viala ; « Une passion » de Christiane Singer ; « Le masque du dragon » de Philippe Blasband, la reprise de « Deux petites dames vers le Nord »... et nous aurons presque fait le tour de la garde-robe !

A Ottignies et Court-Saint-Etienne

Presque ! Il nous reste à vous signaler que deux spectacles seront proposés au Centre culturel d'Ottignies (CCO), avec lequel le théâtre de Louvain-la-Neuve collabore depuis plusieurs années : « Le cercle de craie caucasien » de Brecht (joué en 1978 pour inaugurer le CCO), en février, et « Hamelin » de Juan Mayorga, production du Rideau de Bruxelles, en mars.

La Compagnie Arsenic, elle, présentera sa nouvelle création « Le géant de Kaillas » sous chapiteau, au Parc à Mitrailles de Court-Saint-Etienne, du 15 mars au 1^{er} avril. A ne pas rater si vous avez aimé « Le dragon », « Eclats d'Harms » et « Macbeth »... ■

Renseignements :
www.atjv.be ou 0800 / 25 325.





Une saison de *toutes les musiques*

CULTURE

La saison de la Ferme du Biéreau a séduit près de 200 abonnés, l'an dernier. Ils devraient être encore plus nombreux en 2010-2011, grâce à la qualité du programme... et à la nouvelle formule « Pass'concert ».

Les responsables de la Ferme du Biéreau ont bouclé le programme de leur 3^e saison complète officielle. Convaincus plus que jamais des vertus de l'éclectisme, ils continuent à décroquer les chapelles musicales en proposant de découvrir des artistes d'ici et d'ailleurs, qui promettent de vivre des instants musicaux passionnants.

« Parmi nos abonnés, nous avons un couple d'octogénaires de Louvain-la-Neuve qui viennent à chacun de nos concerts, classiques et autres, depuis 2 ans », se réjouit Vassilia van der Heyden, chargée de communication. « Au concert des Girls in Hawaii, ils ont été surpris de devoir rester debout. »

On ne sait pas s'ils ont acquis le CD à la fin de la soirée, mais cette confiance qu'ils font à l'équipe, comme près de 200 autres abonnés, est un encouragement à poursuivre dans cette voie.

Le concert à 4€

Séduit(e) par l'audace de nos aînés ? La Ferme du Biéreau lance - c'est nouveau ! - un « Pass'concert » à 99€/72€ (-26ans) qui vous permettra d'assister à tous les concerts de la nouvelle saison (24 !), soit 4,12€ ou 3€/concert.

Si le temps vous manque, il faudra panacher. Mais la sélection risque d'être ardue. Chanson française, musique du monde, jazz, musique classique, rock/pop/chanson, folk, comédie musicale/opéra... Les quelque 10 membres du Comité de programmation se sont réunis à plusieurs reprises, de janvier à avril, pour concocter une saison la plus homogène possible dans sa diversité. On y retrouve des vedettes : An Pierlé, Eté 67, The Vortex, Balimurphy, My little cheap dictaphone... mais aussi des stars locales : Daniel Hélin, Didier Laloy et Nono Battesti, Antoine Geluck alias CocoRoyal... Le 26 octobre, les -26 ans pourront assister gratuitement à la prestation d'un des lauréats de l'édition 2010 du concours Reine

Elisabeth (piano) ; le 3 décembre, dix jeunes groupes talentueux du Brabant wallon se produiront dans les différents espaces de la Ferme, à l'occasion du concours Tremplin. Pour bénéficier des tarifs « abonnement », il faut réserver 3 spectacles au minimum.

« Nous proposons deux concerts de prestige à nos 70 premiers abonnés et détenteurs du Pass'concert. Ils profiteront d'un prix avantageux pour applaudir l'événement jazz/photo « Root africaine » et « Maurane ô Nougaro » (20€ au lieu de 35€) à l'Aula Magna. »

La formule « dîner-concert » sera reconduite, certains soirs. Pour 13€, il sera possible de déguster un buffet garni, dans le fenil, avant d'assister au concert, dans la grange.

« D6bels on stage » diffusé sur TV5Monde

La Ferme du Biéreau propose également des concerts « club plasma », des « showcases », les Midis en Musique de l'ASBL Musique LLN... ainsi que les enregistrements « D6bels on stage », en partenariat avec la RTBF. Pour 2€, les spectateurs (entre 150 et 200) assistent à l'enregistrement de l'émission, durant laquelle les invités évoquent leur parcours, coups de cœur musicaux, nouveaux albums, expériences de scène... et interprètent plusieurs titres.

« C'est notre directeur Gabriel Alloing qui est à l'initiative de ce projet, destiné à mettre à l'honneur en priorité les artistes de la Communauté française. Il a été mis sur pied en moins de 6 mois », explique Vassilia van der Heyden. « L'an dernier, nous avons reçu Axelle Red, La Grande Sophie, Renan Luce, Sttella, Olivia Ruiz, Saule... tous ont apprécié la beauté de la Ferme et l'excellence de son acoustique. Il y aura 8 enregistrements la saison prochaine... les deux premiers auront lieu les 29 et 30 septembre, à 19h30. »

Cocorico : l'émission est d'une telle qualité que les 8 enregistrements de la première saison ont été rachetés par TV5Monde, pour rediffusion cet été. ■

Réservations : www.fermedubiereau.be
ou 070 / 22 15 00 (0,3€/minute).
Renseignements : 010 / 23 74 10.



Deux bibliothèques publiques

La bibliothèque du Douaire (2, av. des Combattants, à Ottignies) est ouverte tous les après-midis de la semaine :

- lundi, mercredi et vendredi : de 13 à 19h
- mardi et jeudi : de 13 à 18h (fermée le jeudi en juillet et en août)
- samedi : de 10 à 14h.

Renseignements : 10 / 41 02 42, bibdouaire@hotmail.com

La bibliothèque de Louvain-la-Neuve (9a, place Galilée) est ouverte tous les après-midis de la semaine :

- lundi, jeudi et vendredi : de 12 à 18h (fermée le lundi en juillet et en août)

- mardi et mercredi : de 12 à 19h (18h en juillet et en août)
- samedi : de 10 à 14h.

Renseignements : 10 / 47 28 59 ou bibpubln@hotmail.com

Notre ville compte aussi deux ludothèques publiques, aux mêmes adresses que les bibliothèques (Ottignies : 010 / 40 20 89 ; Louvain-la-Neuve : 010 / 47 88 45), ainsi que la Médiathèque de la Communauté française, à côté des bibliothèque et ludothèque de Louvain-la-Neuve (010 / 45 13 91).

Festival de Wallonie

Le Festival musical du Brabant wallon se déroulera du 17 septembre au 15 octobre. La Ferme du Biéreau accueillera deux concerts exceptionnels.

Le Festival musical du Brabant wallon a choisi de vous faire voyager dans ces territoires qui constituent la Wallonie contemporaine et d'y rencontrer les nombreuses personnalités qui marquent son histoire musicale. Dans ce voyage, vous retrouverez des noms connus et d'autres moins, des terroirs familiers et des paysages neufs. Deux concerts sont programmés à la Ferme du Biéreau :

- Le 2 octobre, à 20h30. Le surréalisme en musique : André Souris. Une musique originale dans la descendance d'Erik Satie.
- Le 15 octobre à 20h. Un Wallon à Paris. L'ensemble « Les Agréments » dirigé par l'Ottintois Guy Van Waas, fera voisiner Grétry, Haydn, François-Joseph Gossec et Ludwig August Lebrun. ■

Prévente : 17€/13€ (+ 65 ans)/ 7€(chômeurs, -26 ans, étudiants des académies et leurs accompagnateurs, personnes handicapées)/gratuit -12 ans. Le jour du concert : 2€ de plus.

Student Classics tour

Le Festival de Wallonie compte de nombreux jeunes parmi son public. Il propose un cycle de concerts spécialement réservés aux

étudiants des universités et hautes écoles de Wallonie et de Bruxelles, en novembre.

Le cycle se clôturera le 6 décembre par un grand concert interuniversitaire à l'Aula Magna, en compagnie de l'Orchestre Symphonique des Étudiants de Louvain-la-Neuve sous la direction de Philippe Gérard. ■

Renseignements et réservations :

010 / 61 60 15 ou

brabantwallon@festivaldewallonie.be

Les places peuvent être achetées en ligne via le site www.festivaldewallonie.be





Quatre séances par jour

Les 13 salles de cinéma de Louvain-la-Neuve sont rouvertes depuis le 16 juin. Elles sont toutes numérisées. Le prix de la place s'élève à 8€ (7€ pour les jeunes et les seniors) ; le parking, à 1,70€ pour 3 heures.

Ils l'avaient promis, ils ont tenu parole. Le « Cinéscope Louvain-la-Neuve » a ouvert ses portes au public, le 16 juin. Les nouveaux propriétaires des cinémas - le groupe Euroscop, déjà implanté à Namur (Acinapolis), Saint-Nicolas (Siniscoop), Lanaken, Maasmechelen, Genk et Tiburg - ont investi 15 millions d'euros pour la reprise du complexe, l'optimisation des équipements existants (davantage de caisses automatiques, vente des tickets par internet, nouvel aménagement de l'espace confiseries et boissons...) et la mise en place de projecteurs numériques de dernière génération dans toutes les salles.

Outre la programmation traditionnelle, familiale et commerciale, Cinéscope proposera une programmation de films d'art et essai : programmation pédagogique, programmation événementielle (festivals, séances thématiques...), films du monde en VO... Pour ce faire, il bénéficiera d'une subvention culturelle de la Ville.

La politique tarifaire est un peu moins avantageuse que ce qui avait été annoncé - 8€ la place (7€ pour les jeunes et les seniors) - mais l'achat d'une carte avantage à 60€/10 séances (+5€ d'activation), non nominative, met le prix de la place à 6€ pour

tous. La bonne nouvelle, c'est aussi le prix du parking, abaissé à 1,70€ pour 3 heures à l'achat d'un ticket de cinéma.

Objectif annoncé : 600.000 spectateurs/an (le chiffre atteint par UGC), voire davantage.

Nouveau Conseil consultatif « 7^e art »

« Les nouveaux propriétaires des cinémas ont senti le bouillonnement de la cité universitaire, cela augure d'un bel avenir », déclare le bourgmestre Jean-Luc Roland. L'enthousiasme est d'autant plus grand que Cinéscope a accepté de collaborer avec les acteurs culturels de la ville, les habitants, l'université, l'IAD... Réunis dans un « incubateur », ils se sont retrouvés à plusieurs reprises pour évoquer des projets de festivals, animations... Le 28 juin, le Conseil communal a voté la création d'un Conseil consultatif « 7^e art », qui regroupera Cinéscope, l'incubateur et la Ville, pour développer tous ces projets.

« En septembre, nous accueillerons une décentralisation du festival du film de Namur ; en octobre, le festival « Cinéastes & Spiritualité », annonce le nouveau directeur Jean-Pierre Tilman.

Cinéscope programme également un cycle Exploration du Monde, des séances « Movies Night », des séances avec petit-déjeuner, des expositions dans ses couloirs...

Les places pour les séances de 14h30, 17h, 20h et 22h30 sont en vente sur le site www.cinescope.be ■

L'équipe du Cinéscope Louvain-la-Neuve : le directeur Jean-Pierre Tilman, la responsable du marketing Amandine Lecomte, les opérateurs et les chargés de l'accueil/des caisses.



Solutions locales pour un désordre global

La Maison du Développement Durable (MDD), Cinescope et la Ville vous invitent à l'avant-première du film de Coline Serreau «Solutions locales pour un désordre global», le mardi 7 septembre, à 19h30, au Cinéscope de Louvain-la-Neuve. En présence de Coline Serreau. Après la projection, un débat sera animé par

le 1^{er} échevin Cédric du Monceau et un représentant de la MDD. Espace de rencontre avec une plateforme d'associations avant et après la séance.

PAF : 7€. Réservations : www.cinescope.be/fr/louvain-la-neuve/accueil

Renseignements: www.maisondd.be, 010 / 47 39 59 ou 0475 / 96 78 01.

Entrez dans *la danse*



Le spectacle « Voyage » de la section danse de l'académie a fait salle comble, les 22 et 23 mai au Centre culturel d'Ottignies. Les cours se donnent en semaine, à Louvain-la-Neuve et Court-Saint-Etienne, pour les enfants, les ados et les adultes.

« Rentrez le ventre, serrez les fesses ! » A l'époque, on a souffert. Mais les cours de danse ont bien changé. Enfin, ce sont les jeunes élèves du cours d'Agnès Thore [académie de Court-Saint-Etienne et Ottignies-Louvain-la-Neuve] qui l'affirment. Elles se produisaient sur la scène du Centre culturel d'Ottignies, les 22 et 23 mai. Une première pour la plupart d'entre elles.

« Au début j'avais mal aux bras mais maintenant j'ai l'habitude. La danse, c'est trop bien », confie Damarys Burignat, d'Ottignies. « C'est chouette de danser avec les autres, devant les gens », poursuit Aurélie Everaert, elle aussi d'Ottignies. Alienor Colson, de Louvain-la-Neuve, regrette de ne pas savoir faire le grand écart. Pour Daniela Montoya Salazar, c'est sauter sur le pied gauche qui pose problème : « ... comme je suis droite... », explique la Néolouvainiste.

Elles ont fait sensation devant deux salles combles. Des parents et amis venus applaudir les 300 élèves des cours de danse

classique et contemporaine de l'académie, des classes de Laurence Laforce, Agnès Thore et Joelle Demulder.

De 1 à 7h par semaine

Les élèves sont répartis en quatre niveaux : préparatoire (1h/semaine), formation (3h/semaine), qualification (3h/semaine) et transition (7h/semaine). Les cours se donnent à Louvain-la-Neuve (au complexe sportif de Blocry, au lycée Martin V, à l'Atelier d'art et artisanat de La Baraque) et à Court-Saint-Etienne (à l'Institut Technique Provincial (ITP) ainsi qu'à la rue des Deux écoles), du lundi au vendredi.

Il existe aussi un cours pour adultes (danse contemporaine). Il compte 26 inscrites, dont une quinzaine se sont produites sur la scène du Centre culturel d'Ottignies, les 22 et 23 mai, au milieu des plus jeunes.

L'académie envisage d'ouvrir un cours de danse réservé aux garçons. Ils sont actuellement 5 à se retrouver un peu perdus, on l'imagine, au milieu des demoiselles...

Le prix de l'inscription annuelle s'élève à 12€ pour les moins de 12 ans, 75€ pour les 12-18 ans et 170€ pour les adultes. ■

Aula Magna

L'Aula Magna accueille des spectacles touchant à toutes les disciplines des arts de la scène: théâtre, musique classique, variétés, danse, humour, comédies musicales... Plusieurs sont programmés dans le cadre des saisons du Théâtre Jean Vilar et du Centre culturel (lire par ailleurs). Voici les autres :

29/10/2010 : Maurane chante Nougaro
11/11/2010 : Lynda Lemay (complet)
20/11/2010 : Véronic Dicaire
26/11/2010 : Véronique Genest
19/02/2011 : Henri Dès

Renseignements : www.aulamagna.be ou
010 / 49 78 00 ou resa@aulamagna.be

Avec autant de qualités, on n'a pas besoin d'artifices pour vous présenter la nouvelle Polo.



Voiture de l'année 2010



Les Conditions Inratables de Volkswagen.



-15%
de prime fiscale ⁽¹⁾



2,99%
taux d'intérêt ⁽⁵⁾

Il y a déjà une New Polo 99 g • 3,8 L/100 km

1.2 L TDI 75 CV (3 portes)

pour 15.110 €

Prime BlueMotion Attitude ⁽²⁾ -1.000 €

Prix, prime BlueMotion Attitude incluse 14.110 €

Prime fiscale de 15% ⁽¹⁾ -2.117 €

Prime filtre à particules ⁽²⁾ -210 €

Prix, prime fiscale et prime filtre à particules incluses 11.783 € **-22%**
= (1)+(2)+(3)

+ Profitez en plus de la prime CO₂ de la Région Wallonne⁽⁴⁾: -800 €

-27%
= (1)+(2)+(3)+(4)

Il y a déjà une Golf BlueMotion 99 g • 3,8 L/100 km

1.6 L TDI 105 CV (3 portes)

pour 21.440 €

Prime BlueMotion Attitude ⁽²⁾ -1.000 €

Prix, prime BlueMotion Attitude incluse 20.440 €

Prime fiscale de 15% ⁽¹⁾ -3.066 €

Prime filtre à particules ⁽²⁾ -210 €

Prix, prime fiscale et prime filtre à particules incluses 17.164 € **-20%**
= (1)+(2)+(3)

+ Profitez en plus de la prime CO₂ de la Région Wallonne⁽⁴⁾: -800 €

-24%
= (1)+(2)+(3)+(4)

Découvrez nos autres promotions chez votre concessionnaire Volkswagen.

3,8 L/100 KM • 99 g CO₂/KM. • Toujours respecté à la sécurité.

(1) Prime de 15% pour achat par un particulier d'un véhicule respectueux de l'environnement. Polo 99 g CO₂/km et Golf BlueMotion 99 g CO₂/km. Toutes les informations commerciales sont données de bonne foi, en fonction des données légales et exposées lors de l'impression de ce document. Des modifications de dernière minute peuvent cependant survenir. (2) Remise pour le véhicule équipé d'un filtre à particules diesel (DPF) et ayant une émission de CO₂ < 100 g. Uniquement valable pour les particuliers. Toutes les informations commerciales sont données de bonne foi, en fonction des données légales disponibles lors de l'impression de ce document. Des modifications de dernière minute peuvent cependant survenir. (3) Nous nous engageons à reprendre votre véhicule hors d'usage et à le recycler. Le véhicule repris, lors de l'achat d'une Polo ou Golf neuve par un particulier, doit être complet et immatriculé depuis au moins 6 mois au nom du dernier propriétaire. Valable du 13/07/10 au 13/08/10. (4) Remise pour achat par un particulier d'un véhicule neuf à faible émission de CO₂ immatriculé par une personne physique résidant en Wallonie. Toutes les informations commerciales sont données de bonne foi, en fonction des données légales disponibles lors de l'impression de ce document. Des modifications de dernière minute peuvent cependant survenir. (5) Taux de financement de 2,99 % valables sur : Golf, Golf Variant, Golf Plus, New Beetle, New Beetle Cabrio, EOS et Scirocco. Offre réservée aux particuliers du 13/07/2010 jusqu'au 13/08/2010 inclus en maximum 48 mois et avec un acompte minimum de 15%. Vente à température sous réserve d'acceptation par Volkswagen Bank GmbH, prêteur, De Klerckaan 5, 1831 Diegem, BCE n° 0461275560. Exemple : acompte : 4 000 €, à financer : 13 500 €, mensuel : 298,51 € + 48. Plus total à température : 19 325,48 €. Taux Annuel Effectif Global de base : 4,69%. Annonceur : D'Ieteren sa, rue du Mail 50, 1050 Bruxelles, importateur. Prix TVA et du 13/07/10. Modèles présentés à titre d'illustration. Informations environnementales (AR 19/03/2004) : www.volkswagen.be



Consultez votre concessionnaire Volkswagen:

Ets **Hermand** sprl

Avenue des Combattants, 117 - 1340 Ottignies - Tél. : 010 41 34 32 - info@hermand.vw.be

Carnet *familial*

Naissances

Van Brandt, Berlioz	14/03
Debie, Octavie	01/04
Van Cranem, Merlin	02/04
Plateau, Hugo	03/04
Martin, Noah	03/04
Genard, Alexis	04/04
Antoine, Erin	04/04
Lacassaigne, Lola	04/04
Vincke, Noémie	05/04
Verdin, Yaël	05/04
Xhonneux, Félix	06/04
Boland, William	06/04
Forge-Landenne, Aurélien	07/04
Van der Biest, Alexandre	10/04
Oldenhove de Guertechin, Lucie	11/04
Bolhandia, Yasmine	13/04
De Ron, Lily	13/04
Tataru, Maxime	14/04
Philippe, Marion	15/04
Taybi, Sofia	15/04
Reyntens, Joséphine	19/04
Budaciu, Rafail	20/04
Jacques, Charlotte	21/04
Tescas, Florian	21/04
Puttevels, Emma	26/04
Englebert, Maewenn	28/04
Mercenier, Joseph	30/04
Rango, Shami	30/04
Li, Chongxi	03/05
Lengelé, Caroline	04/05
Coeckelbergh, Lyna	05/05
Debroux, Sarah	06/05
Gaheto, Sun-Espoir	07/05
Dagnelie, Elian	08/05
Genet, Louise	09/05
Derrey, Rosalie	13/05
Wille, Yanis	14/05
Vila, Pauline	16/05
Guillet, Edgar	17/05
Legrand, Luca	19/05
Muyshondt, Leo	21/05
Regout, Douglas	22/05
Degosserie, Chloé	23/05
Decroyère, Martin	27/05
Camps, Marion	29/05

Mariages

Schoumaker, Bruno & de Waleffe, Sandrine	03/04
Lontie, Michaël & Ena, Caroline	09/04
Belforte, Luca & Pokrovskaya, Natalia	10/04
Gorgis, Antoine & Geng, Li	16/04
Chamoun, Maycel & Kaya, Sandra	16/04
Bathily, Ibrahima & Gilson, Maryline	17/04
Crutzen, François & Huard, Anne	17/04
Vander Essen, Eric & Rouer, Maryse	17/04
Montluc, Michel & Hulet, Nadine	17/04
Garcia Ortiz, Carlos & Tukhvatullina, Elnura	24/04
Lorent, Bertrand & Maes, Julie	24/04
Konings, André & Verriest, Sabine	30/04
Bouazzaoui, Ali & Benslimane, Zineb	30/04
Brasseur, Ludovic & Albert, Valérie	08/05
Aut, Rathanak & Pirson, Sarah	08/05
Lampe, Pierre & Tilman, Julie	08/05
Verswijvel, Patrice & Warny, Christine	15/05
Jeannel, Christophe & Fontaine, Véronique	22/05
Vanneck, Erik & Claes, Séverine	28/05
Aussems, Patrick & Harmant, Godelieve	29/05
Lannoy, Eric & Henrotin, Edith	29/05

Décès

Borreman, Geneviève, we Simonart	03/04
Drappier, Oscar	06/04
Laurent, Mariette, we Lagrange	08/04
Missart, Nelly, we Sermon	08/04
Bassinne, Marcel	09/04
Guyot, Léontine, we Loriaux	09/04
Deschryver, Georges	10/04
Mélot, Patrice	11/04
Bastians, Paula, épse Macharis	13/04
Petrisse, Francine, épse Tagliafero	13/04
Hérinne, Jean-Philippe	14/04
Vanbellinghen, Léonce, we Brand	14/04
Van Onacker, Joseph	15/04
Bauhon, Betsy, we Baldewijns	18/04
Catoir, Michel	18/04
Collinge, Jacqueline	21/04
Gilson, Georges	21/04
Jadot, Isabelle, we de Strycker	22/04
Fronville, Marie, we Goffin	24/04
Carpin, Gaston	25/04
Bletard, Karine, épse Antoine	26/04
Dejean, Jean-Pierre	28/04
Saublens, Jules	28/04
Potoms, Jean	01/05
Folie, André	11/05
Lambert, Emile	13/05
Fievet, André	15/05
Frederick, Jeanne, we Brabant	16/05
Siffert, Denise	19/05
Vervloet, Marcelle	20/05
Bronkart, Nicole, we Wens	28/05
Mathieu, Louis	28/05
Rieks, Françoise, épse Lambert	29/05
Guiot, Claudine, épse Hennaut	30/05
Fannes, Henry	31/05



Conseil communal

LE COMPTE RENDU DE LA SÉANCE
DU 1^{ER} JUIN.

La Ville, devenue propriétaire du pourtour du lac de Louvain-la-Neuve pour une durée limitée dans le temps, va introduire une demande de subsides auprès de la Région wallonne pour l'aménagement des bords de celui-ci : un cheminement piéton de 2,40m de large (au lieu d'1,50m actuellement) et une piste de jogging. La conseillère Yolande Guilmoit suggère qu'on installe aussi des toilettes. Le bourgmestre Jean-Luc Roland fera suivre la proposition aux services en charge de ce dossier.

Le Plan Communal d'Aménagement (PCA) de Ferrières revient sur la table du Conseil. Plusieurs modifications y ont été apportées, à la suite de l'enquête publique. Le Collège souhaite y inclure un plan d'expropriation, pour garantir la possibilité de réaliser une voirie d'accès au futur lotissement éventuel. La procédure (enquête publique...) doit donc être relancée. Le conseiller Jacques Otlet suggère d'y joindre un plan de mobilité. L'échevin de l'Urbanisme Cedric du Monceau rappelle que la volonté de la Ville n'est pas de densifier à cet endroit. Au contraire, il s'agit de le protéger d'une urbanisation et donc d'un trafic important. Si un promoteur se manifeste, on pourra lui imposer la réalisation d'une étude de mobilité. La minorité s'abstient.

Le PCA du Stimont, lui, est adopté à l'unanimité. La population a été consultée à deux reprises. Les voiries donneront toutes sur l'avenue des Justes et le bas de la rue de la Chapelle. Les autorités souhaitent maintenir là encore une densité de population assez légère.

Les conseillers approuvent l'octroi d'un subside de 8000€ à l'ASBL de Gestion Centre Ville, pour l'organisation de l'événement « plage » à Louvain-la-Neuve. Jacques Otlet se demande si la majorité a évalué l'empreinte écologique de l'arrivée de ces tonnes de sable sur la dalle. « Si les habitants devaient se rendre à Ostende, ils produiraient plus de CO² », calcule Cedric du Monceau. « Réponse de Normand », regrette Jacques Otlet, qui prétend que les visiteurs de la plage de Louvain-la-Neuve sont aussi les visiteurs des plages du nord du pays. « C'est faux ! Beaucoup d'habitants n'ont pas l'occasion de partir en vacances et sont ravis de pouvoir profiter d'une plage près de chez eux », proteste l'échevin. La conseillère Mireille Andries abonde en ce sens : « Les activités organisées à la plage de Louvain-la-Neuve créent un lien social essentiel. »

Aider les agriculteurs

Le conseiller Patrick Piret-Gérard a lu le dossier du Bulletin d'avril, consacré à l'agriculture. Il interroge le Collège sur sa politique rurale. « Ce ne sont que 6 des 18 agriculteurs de la commune qui ont été présentés, pour qui les affaires tournent relativement bien. Mais qu'en est-il des autres ? Les fermiers généralistes connaissent de nombreuses difficultés », déclare-t-il en substance. L'échevin des Affaires rurales Cedric du Monceau répond que les six agriculteurs présentés dans le BCO – plus un 7^e, qui n'a pas voulu y figurer – représentent à eux seuls 70 à 80% des terres agricoles d'Ottignies-Louvain-la-Neuve. Il a invité tous les agriculteurs à deux réunions d'échange. « Ils ont aussi été conviés à participer à la réflexion OLLN 2050 », ajoute le conseiller Hadelin de Beer de Laer, qui vante les avantages des circuits courts. Dans un esprit de diversification, le bourgmestre Jean-Luc Roland évoque des projets de maraîchage et l'accord de principe passé entre la Ville et la faculté d'agronomie de l'UCL pour soutenir un travail d'étudiants relatif à la plantation d'un vignoble à Ottignies-Louvain-la-Neuve. « Le Bulletin communal a permis de faire découvrir les ventes au détail de nos agriculteurs. Plusieurs habitants ignoraient qu'ils pouvaient se fournir directement en lait, fraises, beurre... », se réjouit l'échevin de l'Information Benoît Jacob. « Nous projetons par ailleurs d'organiser un week-end « fermes ouvertes », l'an prochain. » Patrick Piret-Gérard évoque la problématique de l'épuration des sols. L'échevine de l'Environnement Cécile Lecharlier rappelle que les agriculteurs sont partenaires du Plan Communal de Développement de la Nature (PCDN) et à ce titre, régulièrement consultés. Cedric du Monceau annonce que le Collège s'engage à soutenir, par des démarches auprès des pouvoirs subsidiaires, les agriculteurs qui accepteraient de basculer dans le bio.

L'échevin des Bâtiments Jacques Benthuis présente la rénovation, indispensable, de la charpente de l'écurie de la Ferme du Biéreau. Celle-ci risque de s'affaïsser et dans ce cas, d'abîmer le plancher. Ville et UCL souhaitent commander une étude de stabilité. Unanimité.

Unanimité également pour la mission d'auteur de projet pour la construction d'un hall de pétanque pour le club du Blanc Ry. Les pistes ne se feront finalement pas à Céroux (les habitants y étaient opposés), mais à Mousty, au domaine provincial du Bois des Rêves (derrière la plaine de jeux). L'échevine des Sports Annie Galban a pris les contacts avec la Province. La Ville a introduit une demande de subsides auprès de la Région wallonne (75%).

L'échevin de la Culture Benoît Jacob demande aux conseillers d'approuver l'octroi de subsides pour l'organisation du 1^{er} festival musical jeune public en Communauté française « Kidzik » (organisé par la Ville et la Ferme du Biéreau) et pour les enregistrements « D6bel on stage » (émission de la RTBF diffusée aussi sur TV5 Monde, qui permet de mettre la Ferme du Biéreau en valeur).

Limauges, Bauloy...

Décidément, les points ajoutés par les conseillers sont devenus tradition. L'occasion pour ces derniers de s'exprimer devant presse et public. Les débats - et notre compte rendu - sont rallongés d'autant...

En fin de séance, Patrick Piret-Gérard revient sur le dossier du parking de l'école de Limauges. « *Etait-ce vraiment nécessaire d'y consacrer autant d'argent ?* », demande-t-il. Alors que les pelleuses sont déjà en action à la rue des Ecoles, le bourgmestre rappelle le souci de la Ville de sécuriser les abords de tous les établissements scolaires. Limauges était le dernier à ne pas disposer d'un parking sécurisé. La tension entre riverains et parents est devenue très forte. Il fallait trouver une solution. Si les 28-29 places de parking en cours d'aménagement sur 11 ares s'avèrent suffisantes, alors on pourra valoriser les 6 autres ares que compte le terrain acquis par la Ville. L'échevin de l'Enseignement Jacques Benthuy détaille les propositions faites en matière de déplacement scolaire. Il explique que la réalisation de ce parking répond aux prescriptions reprises dans le Plan de déplacement scolaire de Limauges adopté il y a quelques années.

Le conseiller s'est rendu à Veszprem pendant le week-end de Pentecôte, dans le cadre du jumelage (pour ce qui le concerne, médical) qui lie notre ville et celle de Hongrie. Avec le conseiller Michel Tournay, qui l'accompagnait, ils plaident pour la relance du Comité de jumelage, endormi depuis le déménagement de son président à Wavre. Message reçu 5 sur 5 par l'échevin des Jumelages Jacques Benthuy.

Jacques Otlet communique le contenu d'une lettre d'une habitante du Bauloy, qui se plaint des nuisances de plus en plus insupportables dans son quartier : déchets, bruit... Les riverains n'oseraient plus rien dire, par crainte de représailles. Le bourgmestre a reçu le même courrier et demandé aux services (Environnement, Prévention, Police) d'intervenir immédiatement. Déjà très actifs dans ce quartier, ils le seront encore plus... car cet appel à l'aide, sincère, ne peut être laissé sans suite.

Hall sportif, maisons de quartier...

Jacques Otlet s'inquiète de la création d'un hall sportif pour le collège du Christ Roi sur la dalle du RER, au Renivaux. « *Ne va-t-il pas entraîner de nouveaux embarras de circulation, au Stimont ?* ». L'échevin de l'Urbanisme le rassure : l'accès se fera par le Bois des Rêves. Il aurait été beaucoup plus ennuyeux de voir le hall se construire dans les bois de l'ancien monastère, propriétés de l'école.

Le conseiller s'interroge au sujet des maisons de quartier. « *Je n'y vois plus guère de présence de la part du personnel éducatif offert auparavant par le CPAS* », regrette Jacques Otlet. L'échevin de la Jeunesse Benoît Jacob détaille les activités organisées à la maison de quartier de la Chapelle aux Sabots, mais aussi dans les locaux de quartier du Bauloy, de Lauzelle et du Buston : écoles de devoirs, cours de cuisine, formations à l'emploi, espaces multimédias... La présidente du CPAS Jeanne-Marie Oleffe assure que le CPAS est toujours bien présent dans les quartiers, via son assistante sociale active à temps plein au sein de la Régie des Quartiers et le « jobcoach » de la Mission Régionale pour l'Emploi. Les travailleurs sociaux de la Ville y sont aussi très actifs, plus qu'auparavant, notamment par le service 18-25 ans et la cellule Emploi du CPAS.

La dernière intervention du conseiller porte sur l'octroi d'une aide à l'installation des jeunes ménages, dans notre ville. Jacques Otlet propose de leur rembourser les centimes additionnels au précompte immobilier. Le Collège lui demande de faire une proposition plus concrète dans une période moins suspecte (les élections ont lieu dans quelques jours). « *Sans quoi, c'est du n'importe quoi* », regrette l'échevin des Finances David da Câmara Gomes, qui démonte un à un les arguments du conseiller. Cette mesure risquerait d'augmenter encore la pression foncière. « *Il vaut beaucoup mieux privilégier le logement moyen, en demandant à la Région d'y contribuer, sans obérer les finances publiques* », conclut le bourgmestre. La proposition est rejetée par 16 voix contre 9. ■

LE COMPTE RENDU DE LA SÉANCE DU 28 JUIN.

En début de séance, les conseillers apprennent que David da Câmara Gomes reprend l'échevinat de la Culture, cédé un temps à Benoît Jacob. Ils approuvent la nouvelle version du Plan général d'urgence et d'intervention, qui tient compte des remarques émises par la tutelle sur la version précédente. Le budget 2010 de la zone de police (très classique, avec 90% de frais de personnel), est voté à l'unanimité.



Le bourgmestre Jean-Luc Roland annonce qu'à l'entrée du centre de Louvain-la-Neuve, le panneau C3 – un cercle blanc entouré d'un cercle rouge – sera remplacé par un panneau bleu indiquant l'autorisation de circuler dans le piétonnier aux seuls piétons et cyclistes (tolérés).

Le bourgmestre justifie le choix de faire réaliser une étude (20.000€) de trois bassins du versant Ouest de la Dyle, suite aux coulées boueuses et inondations de l'an dernier. Il propose également de renforcer les berges du Pinchart avec des enrochements, dans la partie communale comprise entre la route de Pinchart et la rue des Prairies. Le montant de ces travaux, estimé à 30.000€, étonne le conseiller Julien Tiget Pourtois : « *N'est-ce pas là une grosse intervention due à un manque d'entretien régulier de ce cours d'eau ?* » Le conseiller craint que les curage, déboisement, désherbage... perturbent la faune et la flore. Jean-Luc Roland explique que les inondations sont la motivation première de ce chantier, qui se fera en concertation avec le Contrat de Rivière et en dialogue avec les propriétaires des terrains concernés.

L'échevin de l'Urbanisme et du Commerce Cedric du Monceau demande aux conseillers d'approuver l'élargissement de la rue de l'Union européenne (face au Parc de la Source), pour y permettre la construction future d'un immeuble de logements et surfaces réservées aux professions libérales. Il présente aussi la grande opération BD « Bob De Grootte et Léonard » qui se déroulera cet automne, en partenariat avec l'ASBL « Les commerçants du Douaire » : concours de dessins pour les enfants...

L'échevin des Bâtiments Jacques Benthuy évoque l'achat d'un camion balayeur-aspirant (notre commune compte 7700 avaloirs !) et d'un camion grue pour le service des Travaux, le placement d'une couche d'étanchéité pour le toit de la salle Jules Ginion (Céroux) et le placement de panneaux solaires qui chaufferont l'eau des sanitaires du centre sportif des Coquerées.

La restauration de la grotte Notre-Dame de Lourdes, à côté de l'église de Blocry, coûtera 2500€. Il s'agit de projeter du ciment sur la structure métallique, qui a rouillé et présente plusieurs trous. « *C'est non seulement un endroit fort apprécié des paroissiens, mais aussi un élément de notre patrimoine* », indique la conseillère Nelly Roobrouck. L'échevin Cedric du Monceau ajoute que les amoureux s'y retrouvent volontiers... même les non-croyants !

Un centre omnisports sera réalisé au boulevard Baudouin 1^{er}, pour les clubs de rugby (3 terrains, dont un synthétique) et de baseball (2 terrains). Chacun disposera d'un pavillon temporaire où

aménager vestiaires et cafétéria, reçus d'un hôpital. « *Une belle économie qui permettra d'étaler les investissements dans le temps* », précise l'échevine des Sports Annie Galban. La Ville compte sur 75% de subsides régionaux, pour la réalisation des trois terrains de rugby, l'éclairage de tous les terrains, l'aménagement de l'accès au site et des abords des terrains. La conseillère Marie-Pierre Lewalle suggère que le club de football américain puisse aussi y jouer.

L'échevine en charge de la toponymie Cécile Lecharlier propose plusieurs dénominations de voiries. Nelly Roobrouck regrette qu'aucun chemin du Parc de la Source ne comporte le nom de « Pelé Try » qui qualifiait ce lieu dans le passé. Cette proposition sera soumise à la commission communale de toponymie. Le conseiller Jacky Reginster signale quelques erreurs d'orthographe sur des plaques à Louvain-la-Neuve. « *Dont acte* », répond le bourgmestre, qui fera faire les corrections ad hoc. Le conseiller estime par ailleurs que la Région a fait planter beaucoup trop d'arbres dans le Parc de la Source... ils ne sont éloignés chacun que d'1 mètre. Le bourgmestre estime, lui, que le sous-bois, somptueux, rassurera les riverains qui craignaient trop d'abattages.

Compte 2009 et 1^{ère} modification 2010

Après avoir annoncé le remplacement de 150 PC pour les services de la Ville, l'échevin des Finances présente le compte 2009. « *Le compte présente un très bon résultat comptable global : 5,9 millions à l'ordinaire et un très léger mali de 60,6 mille euros à l'extraordinaire* », résume David da Câmara Gomes. « *Une fois de plus, vous êtes sauvés par les recettes de l'impôt des personnes physiques IPP et du précompte immobilier, mais les autres recettes sont en recul* », constate le conseiller André Piron, qui regrette une telle différence entre le budget modifié et le compte.

L'échevin présente ensuite la première modification budgétaire pour l'exercice 2010. Le résultat de l'exercice propre présente un déficit de 425.444€ alors que le boni global se solde en positif à 2.241.176 € (en décroissance de 29.160€ suite à la constitution d'une grosse provision).

« *Nous proposons d'inscrire une dépense de prélèvement d'un montant de 3,6 millions en vue de la constitution d'une provision pour des travaux de voirie, somme qui vient en déduction du boni global. Celui-ci demeure dès lors quasi inchangé par rapport au chiffre du budget initial, malgré l'important prélèvement* », explique David da Câmara.

Les tableaux indiquent que les recettes de l'année 2010 progressent de 110.417€, grâce à la rectification de la prévision du

rapport de l'IPP par le ministère des Finances (+89.233€). Les dépenses, elles, augmentent de 399.874€ : +260,274€ pour les dépenses de fonctionnement, +98.348€ pour les dépenses de transfert, +59.000€ pour les dépenses de dette.

L'échevin détaille la progression des dépenses au service extraordinaire : 1,5 million pour la construction d'un complexe de rugby et 350.000€ pour la construction d'un complexe de pétanque (tous deux subsidiés à 75%), 150.000€ pour l'achat de terrains (cimetière de Blocry et bois de l'avenue des Justes), 200.000€ pour des travaux aux toitures de la Ferme du Biéreau... Autres travaux subsidiés, les voiries - à hauteur de 154.000€ - dont la rue Montauray régulièrement sujette aux inondations.

Comme son collègue de la minorité, le conseiller Hadelin de Beer de Laer aimerait que le budget corresponde mieux à la réalité. En effet, on sait d'avance que plusieurs travaux inscrits à l'extraordinaire ne se réaliseront pas cette année... La minorité s'abstient.

Le Pôle culturel, l'Avignon du Nord

L'échevin des Cultes et des Fêtes Benoît Jacob présente les travaux de rénovation du toit de l'église Saint-François de Louvain-la-Neuve (40.000€), la création d'un Conseil consultatif du 7^e art qui se penchera sur la programmation du Cinéscope, la modification du règlement pour l'octroi des subsides culturels (qui ne permettra plus aux associations de solliciter des subsides auprès de plusieurs commissions communales).

Deux conseillers s'opposent à l'octroi d'un subside de 750€ aux Baladins du Miroir, invités au festival d'Avignon cet été. Un panneau indiquera que les Baladins bénéficient du soutien de la ville Pôle culturel du Brabant wallon. « *Ils travaillent bien, mais ils bénéficient d'autres subsides. Réservez nos subsides aux associations de notre ville* », suggère Luc Mayné. L'échevin David da Câmara n'est pas du tout d'accord : la ville « Pôle culturel » de la Province doit assumer ce titre et accepter d'intervenir au-delà des frontières communales. En outre, les conditions du subside prévoient que les Baladins déduisent 250€ de leur cachet pour tout opérateur culturel qui les inviterait à se produire à Ottignies-Louvain-la-Neuve. « *Alors que nous souhaitons devenir l'Avignon du Nord, ce subside n'est rien du tout pour de la pub en France* », remarque l'échevin Cedric du Monceau. Réaction immédiate de la conseillère Nancy Schroeders, qui craint la dispersion : « *Après l'Angoulême du Nord, vous voulez être l'Avignon du Nord... C'est bien d'avoir de l'ambition, mais à force d'éclairer tout, on n'éclaire plus grand-chose. Faisons un événement, et faisons-le bien.* ».

Le débat se prolonge au sujet de la création d'un hall sportif pour le collège du Christ Roi sur la dalle du RER, au Renivaux. Le conseiller Michel Tournay demande que le permis de bâtir soit conditionné à la réalisation d'un plan de circulation, pour éviter de nouveaux embarras au Stimont. Comme à Jacques Otlet le mois dernier, l'échevin de l'Urbanisme Cedric du Monceau explique que l'accès se fera par le Bois des Rêves. Il serait beaucoup plus ennuyeux de voir le hall se construire dans les bois de l'ancien monastère, propriétés de l'école. Par ailleurs, on ne peut pas lier un permis à des conditions externes à celui-ci. Les conseillers votent finalement une résolution par laquelle ils demandent au Collège communal de bien vouloir charger le Conseil consultatif de la Mobilité d'étudier les problèmes de circulation autour du Christ Roi, avant la rentrée scolaire. L'échevin Jacques Benthuy souhaite qu'il y ait un véritable contrôle - par la police - du respect des règles de circulation en vigueur à cet endroit... car les parents les ignorent. Le bourgmestre prévient qu'on n'arrivera jamais à trouver une solution parfaite qui satisfasse l'ensemble des riverains : c'est la localisation même du collège - entouré de voiries très étroites - qui pose problème. « *On a apporté des réponses ponctuelles qui améliorent la situation et on poursuivra dans ce sens* », déclare Jean-Luc Roland.

En fin de séance, Nancy Schroeders explique comment les milieux d'accueil de la petite enfance de la ville ont presque tous reçu un rapport défavorable des pompiers, lors de leur dernière visite. Les crèches ont six mois pour se mettre en conformité et ne disposent pas de suffisamment de moyens pour ce faire. « *En 2007, la Ville aurait dû les informer, par courrier, du changement du règlement de police relatif à la protection contre l'incendie et l'explosion. Elles auraient eu 3 ans pour se retourner...* », regrette la conseillère, qui estime aussi que certaines mesures sont excessives et inapplicables pour des bâtiments anciens. L'échevine de la Petite Enfance Cécile Lecharlier a été informée des difficultés des crèches et 45.000€ ont été inscrits au budget extraordinaire, pour les aider. Le Collège a demandé à la Province de bien vouloir intervenir, elle aussi. Les modalités de l'octroi des subsides n'ont pas encore été arrêtées. « *Mais il est hors de question de relâcher les normes de sécurité* », insiste le bourgmestre. « *Le règlement de police vaut pour tous* » - rappelons que celui-ci est publié sur le site internet de la Ville : www.olln.be [rubrique sécurité-prévention/service-incendie] - « *ce qui est envisageable, en revanche, c'est de retenir des alternatives aux prescriptions des pompiers, qui permettront d'atteindre des objectifs de sécurité équivalents.* » ■



Et vous, vous faites quoi ?

Qui sont les conseillers communaux/conseillers CPAS ? Que font-ils et en quelles matières peuvent-ils vous aider ? Cette rubrique doit vous permettre de les connaître mieux.

Bernard Liétar

« Le CPAS est une institution indispensable dans une commune. On a beau vivre en Brabant wallon, il y a des gens qui ont vraiment besoin d'être aidés. L'aide doit être donnée de manière juste et équitable... et le système reposer sur une gestion rigoureuse. »

Bernard Liétar est conseiller CPAS depuis le début de cette législature, spécialisé dans les matières relatives au personnel (procédures d'évaluation, promotions, congés...) et aux marchés publics. Ceux-ci sont très nombreux : achat de frigos pour la résidence du Moulin, de lits pour la crèche La Pyramide... « Nous venons de désigner le fournisseur des repas servis à domicile et une réflexion est en cours pour la récolte des déchets », détaille le Limelettois.



Bien que dans la minorité, il se sent très utile au sein du Conseil. Les opinions des uns et des autres divergent parfois - lors du vote du budget, il a dénoncé le recours à l'emprunt (il aurait préféré une augmentation de la part communale) - mais tous se respectent et travaillent dans l'intérêt de l'institution. Le fait que les séances se tiennent à huis clos n'y est sans doute pas pour rien.

La chose sociale n'est pas une découverte pour cet ancien avocat du barreau de Nivelles, qui a présidé le bureau de consultation et de défense de Wavre pendant plusieurs années. Il y a reçu des citoyens qui demandaient la désignation d'un avocat pro d'ordres divers. « Ce sont quasiment des permanences sociales, où on tente de résoudre des problèmes très concrets... » Au niveau familial, c'est la naissance de son 3^e enfant, Pierre, sourd

profond, qui lui a ouvert les portes d'un monde particulièrement riche. Il est aujourd'hui vice-président de l'Association de Parents d'Enfants Déficlients Auditifs Francophones (APEDAF), après l'avoir présidée pendant 5 ans (NDLR : une fonction qui lui a valu d'être nommé citoyen d'honneur de la Province, l'an dernier). L'association met des aides pédagogiques à disposition des enfants sourds scolarisés dans l'enseignement ordinaire, en Wallonie et à Bruxelles. Pierre a bénéficié de cet encadrement à l'école des Coquerées et en profite toujours au lycée Martin V. Tout va bien pour lui, il joue même du violon ! « C'est une expérience de vie exceptionnelle. Qui demande beaucoup d'efforts - de la logopédie 5 fois par semaine, depuis que Pierre a 1 an et demi - mais nous avons toujours été récompensés. » Bernard Liétar est aussi vice-président du Conseil consultatif de la personne handicapée.

Le conseiller est un passionné de culture. Il est administrateur du Centre culturel d'Ottignies et du Centre culturel du Brabant wallon. Il a présidé le Conseil consultatif Culture lors de la précédente législature, quand la gestion du nouvel espace culturel « Ferme du Biéreau » était en discussion. Auparavant, il a œuvré à la fusion du Foyer culturel et du CCAO.

Il a présidé la section locale du MR de 1995 à 1998 (il en assure la fonction de secrétaire politique depuis 2001) et a été le chef de cabinet des députés provinciaux MR pendant 9 ans. Il dirige depuis peu le service provincial du Budget. ■

Bernard Liétar
Rue Charles Dubois, 32
1342 Limelette
010 / 41 61 73.

Zones bleues : vérifiez vos cartes

Le service Stationnement rappelle que les cartes de riverains, pour stationner dans les zones bleues d'Ottignies-Louvain-la-Neuve, ont une validité de 2 ans. Pensez à vérifier de temps en temps la date d'échéance de vos cartes, pour éviter les surprises...

Service Stationnement : 010 / 42 08 50.

Josette Gougnard-Godfrin

Proximité oui, mais avec de la retenue. Que ce soit comme conseillère communale (de 1991 à fin 2006) ou conseillère CPAS (depuis 1989), Josette Gougnard a toujours maintenu une distance respectueuse avec ses interlocuteurs, pour demeurer la plus objective possible dans ses prises de décision. Plutôt que le jeu politique, qui ne l'intéresse pas, elle privilégie la connaissance des dossiers. « *Au Conseil du CPAS, à l'inverse du Conseil communal, il n'y a pas de politique pure. Les débats se font à huis clos, on n'intervient pas pour dire trois fois la même chose. Tous les conseillers - de la majorité et de la minorité - ont leur mot à dire, sur l'ensemble des sujets qui concernent l'institution : l'organisation de ses services et les aides attribuées par le comité spécial. L'ambiance y est excellente.* » Elle a siégé au bureau, au comité spécial, au comité de concertation... et aujourd'hui, se charge de remplacer les éventuels absents de la majorité - y compris la présidente - dans ces différentes instances. Bien que passionnée par sa fonction, qui lui a donné une ouverture exceptionnelle sur sa ville, elle s'apprête à raccrocher, pour céder la place à plus jeune qu'elle. « *Ce sera quand mon groupe me le demandera. Il y a un temps pour tout.* »

Le temps est venu pour elle de s'occuper, entre autres, de l'intendance en période de blocus. Ses petits-enfants apprécient de passer ces moments d'étude dans le calme, à Mousty. Josette Gougnard a réduit ses activités culturelles (elle a été vice-

présidente du Centre culturel d'Ottignies et administratrice des bibliothèques) et sociales. Elle n'est plus présidente de la section locale de la Croix-Rouge mais y chapeaute toujours l'épicerie/distribution de colis alimentaires et la vestiboutique. « *L'épicerie accueille entre 35 et 45 ménages envoyés par un service social (CPAS, ONE, Maison maternelle, université, mutuelles parfois), tous les mardis matins. Ils achètent les denrées à la moitié de leur prix, la Croix-Rouge intervenant pour l'autre moitié. Le volume est évidemment limité, suivant la taille des ménages. Cela représente une dépense de 500€ chaque semaine, pour la section. Nous distribuons aussi les vivres de l'Union européenne.* » La conseillère précise que les dons de vêtements, vaisselle, linge de maison... sont toujours les bienvenus, et que la vestiboutique est ouverte à tous, les mardis matins.

Josette Gougnard préside la fabrique d'église de Mousty. Avec le curé de la paroisse, le secrétaire, le trésorier et deux autres membres, elle assure la gestion du temporel de l'église : budget et entretien (également de la cure voisine), besoins du culte, toujours avec l'aval de la Ville et de l'Evêché. La Ville vient ainsi d'approuver les travaux de peinture et la réfection de l'électricité... la fabrique attend maintenant l'accord du service wallon du Patrimoine, puisque l'église est classée. ■

Josette Gougnard
Rue Croix-Thomas, 1A
1341 Cérroux-Mousty
010 / 61 26 75.



Les jubilaires à l'honneur

Chaque année, la Ville organise deux cérémonies pour féliciter ses jubilaires. La première a eu lieu le 19 juin, pour les couples qui fêtaient leur anniversaire de mariage (65, 60 et 50 ans) dans la première moitié de l'année. Les voici rassemblés sur les marches de l'hôtel de ville.

La seconde cérémonie, le 23 octobre, réunira les couples qui fêtent leur anniversaire dans la deuxième moitié de l'année. N'hésitez pas à venir les féliciter !





Les consultations dans l'aile 800 de la clinique, dès la fin août

La nouvelle « aile 800 » de la clinique Saint-Pierre d'Ottignies – 7500 m², 5 niveaux – était inaugurée le 25 juin, en présence de Son Altesse Royale la Princesse Claire, des autorités communales et des responsables de la clinique.

Été rimera avec déménager, pour 11 des 27 services de la clinique Saint-Pierre d'Ottignies. Les consultations d'ophtalmologie, orthopédie, cardiologie, stomatologie, dermatologie, neurochirurgie, chirurgie plastique, réhabilitation, ORL - ainsi que le service de prélèvements et dons sanguins - vont s'installer sur trois niveaux de la nouvelle aile 800 située à droite de la porte d'entrée de l'hôpital.



Finie l'attente dans des salles étriquées et vieillottes (quand ce n'était pas carrément dans les couloirs, faute de place) : les patients seront reçus dans des locaux spacieux et lumineux, dès la fin août. Les couloirs comporteront des œuvres d'art, les lavabos seront entourés de verre antibactérien (on vient de l'étranger pour admirer cette nouvelle technologie, paraît-il), il y aura même une piscine (couloir de marche et bassin) avec vue sur campagne, pour la réhabilitation. Une attention particulière a été portée sur le choix des matériaux (comptoirs d'accueil et bancs en hêtre, chaleureux), des couleurs et à la discrétion des équipements techniques. Plusieurs services bénéficieront en outre d'un nouveau matériel de pointe. Celui-ci est en cours d'installation.

Le bâtiment accueillera aussi un nouveau laboratoire de biologie clinique et une nouvelle pharmacie hospitalière, sur deux autres niveaux. Le labo sera doté d'une chaîne automatisée « Core lab » (qui permettra de réduire au maximum les étapes humaines répétitives) bien utile quand on sait qu'il réalise plus de 3.400.000 tests par

an, 24h/24 ! Quant à la pharmacie, elle s'éparpillait jusqu'ici des sous-sols au 3^e étage de l'hôpital !!!

Les travaux ont duré 3 ans et demi, pour un coût total de 16 millions d'euros (hors matériel médical). La nouvelle aile a été conçue par le bureau d'architectes Emile Verhaegen.

Chaises musicales

Les services qui restent dans le bâtiment principal de la clinique vont pouvoir occuper les locaux laissés libres par les consultations, après rénovation. Ainsi, les urgences vont s'étendre là où se trouvait précédemment l'orthopédie... pour bénéficier de trois fois plus de place, dès que la construction en cours sur l'ancien hélicoptère sera terminée (début 2012).

Grâce au déménagement du laboratoire, l'hôpital de jour médical (principalement pour les chimiothérapies) sera installé au 5^e étage, où se trouve déjà l'hôpital de jour chirurgical (pour les petites opérations qui ne nécessitent pas d'hospitalisation de longue durée)... lequel s'étendra sur l'espace laissé libre par la pneumologie. Ce « jeu de chaises musicales » - et la construction d'un nouveau bloc opératoire à cet endroit - ne sera pas un luxe, puisque l'activité de l'hôpital de jour ne cesse de croître.

Très attendus aussi : l'agrandissement et la rénovation de la maternité, du service de néonatalogie et de la pédiatrie, au 1^{er} étage (grâce au déménagement de la pharmacie, entre autres). La clinique d'Ottignies, qui totalise plus de 1500 naissances par an, s'adapte à la demande. Elle compte aménager quelques chambres « kangourou », pour les mères qui souhaitent accoucher dans un environnement moins médicalisé, avec l'aide d'une sage-femme... tout en ayant l'assurance de pouvoir disposer immédiatement du matériel et du personnel nécessaires en cas de complications. La maternité comportera aussi plus de chambres individuelles. La pédiatrie, elle, pourra désormais accueillir les parents dans les chambres, lesquelles comporteront toutes une douche et un cabinet de toilette (ce qui n'est pas le cas actuellement).

Enfin, la clinique doit agrandir son parking (+250 emplacements) d'ici 2011... car elle a perdu quelque 80 emplacements, avec la construction de l'aile 800. ■

Les Français s'intéressent à notre *Gestion Centre-Ville*

L'ASBL de Gestion Centre-Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve présentait le programme de son Festival d'été à la presse, le 8 juillet. Des représentantes de trois communes de France ont assisté à la conférence, avant de s'intéresser au fonctionnement de l'ASBL... dans le but de s'inspirer de celui-ci pour créer leur propre structure.

Le modèle de « gestion centre-ville » wallon est reconnu à l'étranger. « *Particulièrement en France, en Nouvelle Calédonie et en Italie* », précise Pierre Francis, directeur de l'Association du Management de Centre-Ville (AMCV).

Ainsi, trois Françaises ont terminé leur semaine de formation en gestion de centre-ville - assurée par l'AMCV, à Mons - par une visite de terrain à Louvain-la-Neuve, le 8 juillet.

« *Nous venons de déposer les statuts de notre AGCV et souhaitons pouvoir bénéficier de votre expérience en ce domaine* », explique Noro Randria, de la commune de Monteux (Vaucluse). « *En France, il n'existe pas de structure - ni régionale, ni nationale - chargée du développement et de la gestion des cœurs de villes* », ajoute



Sandra Pansin, de Pernes-les-Fontaines (Vaucluse). Camille Verdé, de Bordeaux (Gironde) est venue prendre un maximum de renseignements (le montage du projet, la recherche de partenaires, la définition d'un plan stratégique...) car sa ville commence seulement à réfléchir à la possibilité de créer une AGCV.

Les Françaises ont rencontré les responsables de l'ASBL de Louvain-la-Neuve, dans leurs nouveaux locaux de la rue du Poirier : le président Jacques Thoelen, le manager Jean-Christophe Echement et l'animatrice Bénédicte Van Roy. Elles ont découvert les différentes missions de l'AGCV (enquêtes de satisfaction, propreté du centre ville, organisation et coordination des animations, fléchage...) et admiré la qualité du programme du Festival d'été. ■

Distinction pour *www.olln.be*

L'un des six meilleurs sites communaux wallons.

L'Agence Wallonne des Télécommunications (AWT) propose chaque année un classement des sites Web des communes wallonnes en 5 catégories : très bon, bon, moyen, faible, très faible.

Cocorico : comme les années précédentes, notre site www.olln.be est considéré - en 2010 - comme l'un des six meilleurs sites communaux wallons et l'un des trois meilleurs du Brabant wallon, avec aussi les sites de Nivelles et Braine-l'Alleud.

Les responsables de l'étude constatent que notre site, organisé en portail, présente un important contenu informationnel. Ils qualifient le plan de ville récemment mis en ligne de « très efficace ». Ils constatent que le site propose des services SMS, un flux

RSS et une infolettre régulière.

Notre portail se distingue via les fonctionnalités interactives suivantes :

- l'affichage des contenus pour les mal voyants et, dans un futur proche, la possibilité d'utiliser un système de lecture à haute voix pour les non-voyants ;
- la possibilité d'insérer des événements en ligne ;
- la possibilité d'utiliser la carte d'identité électronique pour remplir les formulaires administratifs et de payer en ligne ;
- la génération automatique de documents officiels en pdf.

Nous sommes ravis de cette distinction et nous engageons à poursuivre nos efforts en matière de communication, afin que nos habitants - valides et moins valides - soient toujours bien informés de toutes les actualités de notre ville. ■



Les représentants de l'industrie à l'Aula



La réunion informelle de la compétitivité - filière industrie (dans le cadre de la présidence belge du Conseil de l'Union européenne), les 14 et 15 juillet à Louvain-la-Neuve, s'est déroulée sans aucun incident. Le dispositif policier a été allégé en cours de sommet.

Les autorités de la Ville sont ravies d'avoir accueilli le sommet européen qui avait pour objectif une politique de compétitivité

industrielle durable, les 14 et 15 juillet à l'Aula Magna.

« Nous espérons que les ministres et experts ont été inspirés par l'esprit des lieux pour élaborer une stratégie qui - à l'image de notre ville - place « l'humain » au centre du projet », déclare l'échevin des Affaires économiques Cedric du Monceau. « En effet, c'est à partir d'une vision très axée sur l'humain qu'en périphérie du projet de ville universitaire est née la formidable dynamique économique du parc scientifique, avec des petites et grandes entreprises au rayonnement aujourd'hui mondial : IBA, IRIS... »

De nombreux policiers étaient mobilisés pour encadrer (discrètement) cet événement, au cas où des manifestants auraient cherché à se faire entendre. Il n'en a rien été, le dispositif a donc été allégé de moitié en cours de sommet. « Les chevaux en ont été retirés, vu l'orage menaçant », précise le directeur des opérations Jean de Stexhe. ■

Te Deum et dépôt de fleurs

Après le Te Deum chanté en l'église décanale Saint-Remi d'Ottignies, à l'occasion de la fête nationale, le 21 juillet, les autorités communales ont déposé des gerbes de fleurs aux monuments du centre d'Ottignies. La partition musicale était assurée par Olivier Marchal, trompettiste de la Philharmonie Royale Concordia (PRC).

La manifestation s'est terminée par une réception dans les locaux de l'administration communale.



Avis d'urbanisme

Le Collège communal informe la population de l'ouverture d'une enquête publique relative à l'élaboration **du plan communal d'aménagement modifié dit « de Ferrières » et à un plan d'expropriation relatif à ce plan.**

La population est donc invitée à :

- consulter le dossier au service de l'Urbanisme situé Espace Cœur de Ville n° 2 (à Ottignies) au 3^e étage, les lundis de 12h30 à 19h, du mardi au vendredi de 8h30 à 12h30 et les samedis de 9 à 12h à partir du 4 septembre 2010. L'enquête a lieu du 1^{er} août 2010 au 20 septembre 2010.

- participer à la réunion d'information qui se tiendra le **lundi 6 septembre 2010 de 18h à 19h30** au 4^e étage de l'administration communale - Espace Cœur de Ville 2.

- introduire par écrit ses observations éventuelles, en les adressant au Collège communal (Espace du Cœur de Ville, 2, à 1340 Ottignies) avant le 20 septembre 2010. Tout courrier doit comporter le nom et le prénom, l'adresse et la signature du réclamant.

Service Urbanisme : 010/42 08 00.

ASSUREURS CONSEILS

PIERSON

c'est bon! S.A.

N°OCA : 12913

- ASSURANCES TOUTES BRANCHES
- AGENCE BANCAIRE FINTRO



CONSULTEZ-NOUS !
010.41.42.43

Avenue de Jassans, 58 - 1342 Ottignies
Fax 010.41.60.34

dietplus

le spécialiste du rééquilibrage alimentaire



Delphine Bauthier
Coach Minceur et Manager Belgique
delphine.dietplus@gmail.com
0492/83.11.75



Néo-sève

Alimentation naturelle et diététique

Compléments alimentaires
Cosmétique
Produits d'entretien
Articles cadeaux

21, rue Émile Henricot
1490 Court-Saint-Étienne
Tél.: 010 615066 - Fax: 010 615498

Du mardi au samedi, de 9 à 12h30 et de 14 à 18h, sauf samedi après midi

ANTI RETRO

Essayez d'urgence la nouvelle CITROËN DS3



DEGUDELDE

CARROSSERIE AGRÉÉE

Spécialiste Citroën depuis plus de 25 ans

CITROËN 1, avenue Pierre Holoffe (sur la route de Rixensart à Court-Saint-Etienne) Limelette • Tél. : 010 41 32 82 • www.garagedeguelde.be



100 ANS

BOIS

DECOUX S.A.

Gros - Détail
Bois • Panneaux • Isolation
Portes • Parquets • Châssis
Eternit • Gyproc • Triplex

Salle d'exposition
Rue du Monument 69
1340 Ottignies
Tel. : 010 41 30 06
Fax : 010 41 05 35
E-mail : decouxbois@proximedia.be

J'♥ LE BOIS
Négoce spécialisé FNN



VITRERIE

Glaverbel - St Roch - St Gobain
Réparations - Remplacements

- Verres clairs et imprimés
- Vitrages isolants, thermiques et acoustiques - miroirs
- Vitrage anti-effractions
- Adaptation de doubles vitrages dans châssis existants

Rue de Mérivaux 1a - 1490 Court-St-Etienne
Tél. 010 61 58 57 - Fax 010 61 24 97

D'UN MUR A L'AUTRE 

Peintures naturelles:
vente-conseil



Déco saine et protection durable
sur vos murs et plafonds, menuiseries
intérieures et extérieures, sols, meubles, ...

AGLAIA PEINTURES NATURELLES 

 Liège de sel, parquets, planchers 

BEECK PEINTURES MINERALES
Peinture de façades: point-conseil
des peintures minérales BEECK

Rue Ernest Berthet, 49 1341 Ottignies (Mousty)
Tél.: 010 62 01 64
Lun-ven: 9h.30-12h.30 et 14h.-18h. Sam: 9h.30-13h.

FERRONNERIE J.F.P.

- Escaliers
- Garde-corps INOX et autres
- Barrières
- Rénovation tous types

0477/04.46.05

Devis gratuit



La littérature pour soulager, un peu, *la précarité*

Lauréat du Prix Renaissance de la nouvelle 2010, François Hinfray a offert son chèque-cadeau de 3000€ à l'ASBL Entraide de Blocry.

Il n'avait pas un besoin urgent de ces 3000€ octroyés par la Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve au lauréat du Prix Renaissance de la nouvelle 2010. François Hinfray - auteur de « L'homme qui parle en marchant sans savoir où il va », paru aux Editions de Fallois - les a offerts, le 5 juin, à la présidente et au trésorier de l'ASBL Entraide de Blocry, Christiane et Yvan Boquet. La petite cérémonie s'est déroulée à l'hôtel de ville d'Ottignies, en présence du bourgmestre Jean-Luc Roland et de l'échevin de la Culture Benoît Jacob.

L'homme de lettres s'est fait expliquer le fonctionnement de l'ASBL et ses besoins (15.000 à 20.000€/an). Il s'est intéressé au profil des bénéficiaires de l'aide et a été surpris d'apprendre que plusieurs d'entre eux étaient surdiplômés, étrangers en recherche d'emploi, femmes seules avec enfants qui consacrent parfois jusqu'à 60% de leurs revenus à leur loyer... Il a admiré la disponibilité de Christiane et Yvan Boquet, dont la porte de la maison est ouverte aux exclus de la société, 7 jours sur 7.

Le bourgmestre l'a remercié pour son geste – « *que la littérature contribue à soulager la précarité, ce n'est pas habituel* », a-t-il déclaré – et rappelé le choix de la Ville de mettre les fondateurs de l'Entraide de Blocry à l'honneur en janvier 2008, pour leur action discrète mais tellement efficace. Il lui a proposé de le guider dans le quartier du Bauloy, où une distribution de colis alimentaires était programmée dans l'après-midi.

Une dizaine de bénévoles

L'ASBL Entraide de Blocry a été fondée en 1979, pour venir en aide aux familles les



L'écrivain François Hinfray et les responsables de l'Entraide de Blocry.

plus démunies du Bauloy et plus tard, de la Chapelle aux Sabots, de Limelette et de Louvain-la-Neuve.

Proche de la paroisse de Blocry, l'Entraide - qui fonctionne aujourd'hui grâce à une dizaine de bénévoles (les candidats sont les bienvenus, pour étoffer l'équipe !) - agit cependant en toute indépendance. Elle s'adresse aux personnes de toutes confessions et nationalités. Elle entretient des contacts réguliers avec le CPAS et la Croix-Rouge, pour que l'aide soit distribuée au mieux.

Chaque mois, l'ASBL distribue des colis de la banque alimentaire et de l'Union européenne à 180 à 200 familles (500 personnes), dont 125 domiciliées à Louvain-la-Neuve. Elle intervient aussi, en urgence et ponctuellement, dans le paiement des fournitures scolaires, des frais pharmaceutiques... Elle propose par ailleurs une aide morale et un accompagnement administratif, ainsi que la guidance financière de ceux qui le désirent.

L'Entraide fonctionne grâce aux dons. Elle reçoit aussi un subside de la Ville, qui lui permet de couvrir les frais de transport des colis alimentaires. ■

Renseignements : 010 / 41 39 68 ou entraide.de.blocry@gmail.com



Une maison familiale pour les handicapés

Françis et Dominique Blake.



L'ASBL Côte-à-Côte veut créer une maison d'accueil pour handicapés à Louvain-la-Neuve. Une alternative aux institutions classiques, qui offrira un hébergement de qualité et à taille humaine.

C'est à deux pas du centre de Louvain-la-Neuve, rue de la Neuville (près de la maison médicale), que l'ASBL Côte-à-Côte va financer la construction d'une maison pour IMC (Infirmes Moteurs Cérébraux).

Les Perwéziens Francis et Dominique Blake, à l'origine de Côte-à-Côte, sont parents d'Emilie, une jeune handicapée. Celle-ci a fréquenté l'école Escalpade pendant 4 ans, avant d'étudier à Bruxelles et à Jambes. Elle se trouve aujourd'hui à un tournant important de sa vie, désireuse de prendre

son indépendance. Francis Blake explique : « Le projet de Louvain-la-Neuve est pilote en Wallonie, destiné à répondre au besoin d'autonomie des IMC. Nous espérons qu'il fera des petits, car les structures d'accueil existantes hébergent souvent entre 70 et 80 personnes, ce qui est beaucoup trop ».

Le bâtiment d'une superficie de 1200 m², passif, accueillera 8 jeunes adultes IMC, 2 étudiants étrangers (dont un Erasmus handicapé), 2 aidants et leur famille. L'architecte Sebastian Moreno Vacca, de la société A2M (Bruxelles), sera chargé de le construire. Les travaux, d'un montant d'environ 1,8 million €, devraient commencer début 2011.

Pour Côte-à-Côte, Louvain-la-Neuve est un endroit idéal. Ville piétonne où nature, loisirs et commerces se côtoient, elle permettra aux IMC d'être plus indépendants, en leur offrant un environnement sécurisant. L'ASBL espère que des contacts se noueront vite entre moins valides, habitants et étudiants (par exemple via des kots-à-projet). ■

Renseignements : 0496/86 29 94 ou www.coteacote.info

Les associations en fête

Une soixantaine d'associations locales se sont réunies à Louvain-la-Neuve, le 26 juin, pour y présenter leurs missions et activités.

Le 26 juin, l'ASBL de Gestion Centre Ville (AGCV) organisait la 1^{ère} Fête des associations à Louvain-la-Neuve, avec l'aide de la Nouvelle Association des Commerçants de Louvain-la-Neuve (NACL) et de l'Association des Commerçants à l'Esplanade (ASSO). D'après Anaël Carpentier, de l'AGCV : « Nous avons pu compter sur la présence de plus de 65 associations : le secteur associatif de la ville se porte bien ! ».

Le club d'astronomie, le Patro, le Centre de langues, les ASBL Parrain-Ami, Pro Vélo et

Sans Collier, la Maison de la Citoyenneté... s'étaient donné rendez-vous sous de grandes tonnelles, place de l'Université et place des Wallons. Plusieurs associations (club de Jujutsu, Dance Station Center, chorale Kodaly...) ont proposé des démonstrations sur le podium installé place des Wallons.

Isabelle de Bournonville, qui présentait la Maison de l'Enfance, de la Famille et de la Santé (MEFS), se dit satisfaite de la journée mais déclare néanmoins : « On a vu passer pas mal de gens, mais ils n'étaient pas tous là pour rencontrer les associations. Beaucoup voulaient tester les jeux en bois du festival Ebullition qui avait lieu simultanément, ou juste profiter du beau temps ». ■

Mouiller son t-shirt

pour une bonne action

Le Comité des fêtes de Cérroux proposait de nombreuses activités à l'occasion de la Pentecôte. Le 22 mai, 383 joggeurs ont participé à la course au profit d'enfants handicapés ou défavorisés.

Jean Aerts, créateur et responsable du jogging de Cérroux au sein du Comité des fêtes, aime le rappeler : aucun prix n'est distribué à l'arrivée. Ici, on court pour les bonnes œuvres ! L'argent récolté permet à M. Aerts, entrepreneur de jardins, de réaliser des projets en faveur d'associations d'aide aux enfants.



Jean Aerts.

« compte jamais la main d'œuvre pour les associations que je soutiens. »

Cette année, il souhaite créer un potager à l'institut Feux Follets de Wangenies (Hainaut), qui accueille des jeunes souffrant de troubles psychiatriques. Les bénéficiaires des précédentes éditions ont servi à la plantation d'une pépinière au Domaine de Chastre, à l'aménagement d'espaces verts pour l'école Escalpade (Louvain-la-Neuve), à la conception d'un jardin et d'une plaine de jeux au Gai Savoir (Limal)... Le coût des réalisations est d'environ 20000€, selon Jean Aerts, qui précise « Le Comité des fêtes verse une importante contribution financière à ces projets, en plus de l'argent que rapporte la course. De plus, je ne

Le temps magnifique du 22 mai a permis d'aligner 383 coureurs au départ, sur la place communale. Les organisateurs espèrent dépasser un jour les 400 inscriptions. Avec son parcours de près de 14 km à travers champs et forêt, ce jogging est l'un des plus beaux du Brabant wallon, d'après plusieurs participants. Sans compter la satisfaction de transpirer pour une bonne cause !

Le Comité des fêtes de Cérroux vous donne rendez-vous pour sa kermesse aux boudins, le 24 septembre à la salle Jules Ginion.

Renseignements : 010 / 61 17 57.

Les activités de la consultation ONE de Limelette

La consultation ONE de Limelette (avenue des Sorbiers, 77 A) augmente et réorganise ses activités, dès septembre prochain :

- Visites médicales : le 2^e lundi du mois, de 9 à 11h (Dr Guérin), le 4^e lundi du mois, de 9 à 11h (Dr Guérin), le 4^e mardi du mois, de 16 à 18h30 (Dr Voicu).
- Massage bébé : le 4^e lundi, lors de la consultation. Une séance supplémentaire sera déterminée

chaque trimestre en dehors des consultations, de 10 à 12h (sur inscription).

- Psychomotricité : le 2^e lundi, lors de la consultation. Une séance supplémentaire sera fixée par trimestre, en dehors des consultations, de 9h30 à 11h (sur inscription).
- Coin lecture : le 4^e mardi, lors de la consultation, de 16 à 18h.
- Halte garderie « Les loupiots », le jeudi de 8h30 à 12h30 (sur inscription)

Renseignements : 010 / 41 35 24 (répondeur).

Parentage

Le groupe de travail «santé enfants» du mouvement politique des objecteurs de croissance organise une journée sur le thème du parentage, le 11 septembre, de 11 à 17h, à la maison de quartier du Buston.

Le but est de présenter aux parents (et à toute personne intéressée) des alternatives en matière de vie quotidienne avec de jeunes enfants. La matinée sera consacrée à des ateliers pratiques (portage,

couches lavables, alimentation des enfants, crèches alternatives...). L'après-midi, à une séance de questions-réponses sur la santé des enfants avec le député européen honoraire Paul Lannoye, puis à une table ronde sur le thème de l'éducation avec la psychothérapeute Aude Marion. Les enfants sont bienvenus et auront des jeux à leur disposition. L'accès est gratuit.

Renseignements : 010 / 41 22 02 (Marie-Eve Tries) ou info.gl.ln@objecteursdecroissance.be



SOCIA



MAISON DE
L'ENFANCE
DE LA FAMILLE
ET DE LA SANTÉ

A la *Maison de l'Enfance,* de la Famille et de la Santé

Les activités reprennent en septembre, à la Maison de l'Enfance, de la Famille et de la Santé (10, rue de la Sapinière, à Blocry) :

Pour les enfants, leurs proches, les familles

Accompagnement affectif par le jeu, de la naissance à la marche
Un lundi par mois à 10h30

Matinée «bien-être»

Gymnastique et psychomotricité relationnelle
Le mardi de 9h15 à 10h15

Chant familial

Le mardi de 10h30 à 11h15

Psychomotricité relationnelle

- ☀ Le mercredi de 16h30 à 17h30 (enfants de 3 à 5 ans non accompagnés)
- ☀ Le samedi de 10 à 11h et de 11h15 à 12h15 (enfants de 10 mois à 3 ans accompagnés)

Massage bébé

Le 4^e jeudi du mois de 15h30 à 17h

One - consultation

Le 4^e jeudi du mois de 16h30 à 18h

Parle-jeu - lieu de socialisation

Les jeudis et vendredis entre 9 et 12h

Massage pour enfant

Un dimanche par mois, de 16h30 à 18h (26/9, 24/10, 28/12)

Pour les [futurs] parents, éducateurs...

Rencontre allaitement et portage bébé
Le lundi de 13h30 à 15h30

Préparation à la naissance

Les 2^e et 4^e lundis du mois à 20h30

Chant prénatal

Le mardi de 13h30 à 15h

Cours de stretching

Le jeudi de 18h30 à 19h30 et de 20 à 21h

Groupes de parole

- ☀ « La parole à chacun son tour ». A la Résidence du Moulin, pour les aînés, le 1^{er} lundi du mois de 14 à 16h
- ☀ «Nouveaux grands parents. Tout change, les familles, l'école, la technologie, et nous? Parlons-en!»
Un lundi par mois de 13h30 à 15h

☀ «Education des enfants et de la famille»
Le mercredi de 9h30 à 11h30, au Bauloy ou au Buston

☀ « Parents en solo».
Les samedis 18/9, 2/10, 16/10, 30/10, 20/11, 4/12 et 18/12, de 10 à 12h. Un baby-sitting est organisé gratuitement par la Ligue des Famille.

Renseignements : 0473 / 640 823 ou
maisondelenfance@olln.be

Corvéables à merci, les grands-parents ?

Les parents peuvent-ils toujours compter sur leurs propres parents pour les dépannages, baby-sittings du soir, mercredis après-midi, petits week-ends en amoureux?

Dans l'ensemble, les grands-parents sont en meilleure santé et nettement plus dynamiques qu'il y a 50 ou 60 ans. Ils sont aussi sollicités de manière différente parce que les conditions de travail sont devenues très compliquées pour certains et difficilement conciliables avec une vie de famille. C'est vrai que leur plus grande disponibilité est d'un fameux secours pour les parents écartelés entre des exigences professionnelles et la famille. Quelle chance de pouvoir compter sur eux en cas de nécessité.

Mais tout cela, pas à n'importe quel prix! Les grands-parents ne sont pas corvéables à merci. Les parents ont à respecter le choix de vie des anciens, leurs souhaits, leurs projets et surtout leur état de santé: ils n'ont plus 20 ans! Les grands-parents, eux, ont à respecter le projet éducatif des parents, même si, de leur temps, on faisait autrement.

« Je suis tellement contente de voir les petits débarquer le mercredi après midi, dit cette grand'mère, et si contente de les voir partir le soir! »

Un lieu pour en parler : le groupe de parole «Nouveaux grands-parents. Tout change, les familles, l'école, la technologie, et nous? Parlons-en!». À la MEFS, les lundis 6/9, 4/10, 8/11 et 6/12. Lieu de réflexion sur les grandes questions que posent les petits : mort, maladie, transmission... PAF : 5€/séance ■

Pour une *participation* citoyenne épanouie

Née en 1999 à Ottignies, l'ASBL Génération Espoir entend répondre aux besoins de citoyenneté, de rapports sociaux égalitaires et d'émancipation de personnes d'origine maghrébine en particulier, qu'elles soient nées en Belgique ou non. Ses objectifs sont multiples : la participation citoyenne des personnes d'origine maghrébine, l'émancipation de la femme au sein de la société, la médiation et l'orientation vers les institutions, l'information et l'orientation vers les services adéquats, l'interculturalité (élargissant ainsi son action à d'autres cultures).

Une école des devoirs a été créée au local communautaire de l'avenue des Pavots, afin d'offrir aux enfants (du quartier social) un soutien scolaire ainsi qu'une ouverture culturelle, notamment par quelques activités annuelles. Ce lieu se veut un lieu de rencontre des différentes cultures cohabitant dans le quartier.

Un atelier « parole aux filles » (pour les jeunes filles d'origine maghrébine de 14 à 24 ans) répond à une série d'inconforts concernant l'intégration, le rapport à autrui, à soi, à l'école... Les rencontres s'articulent autour d'une conférence-débat avec une personne ressource. A la demande des participantes (qui souhaitent mieux connaître leur culture d'origine et leur langue maternelle), Génération Espoir a créé un cours d'arabe. Des cours de français langue étrangère sont proposés chaque semaine aux femmes d'origine maghrébine.

En dehors de ces groupes, des lieux d'échange et de formation ont été développés pour ouvrir les regards sur les différences. Ainsi, le « groupe interculturel » mené par deux formatrices du CEFOC (Centre de Formation Cardijn), réunit - toutes les trois semaines - des femmes d'origines diverses, pour apprendre à mieux se connaître et



Soupe marocaine et foccacia italienne au menu ! Il y avait de l'ambiance, le 21 mai à midi, dans le local de l'ASBL Génération Espoir, à Ottignies. Les participantes du groupe de parole organisé en collaboration avec le Centre de formation Cardijn (Cefoc) y célébraient la fin de leur « année scolaire »... puisque la prochaine réunion est programmée au mois de septembre.

évoluer vers une meilleure cohabitation des cultures.

Un autre lieu d'échanges, « Parents d'ici, parents d'ailleurs », est animé chaque mois par deux formatrices (en partenariat avec le CEFOC). Cet atelier propose aux participantes d'origines diverses de témoigner de leurs expériences de mamans et de s'enrichir de celle des autres, autour de thèmes issus des vécus de chacune.

Génération Espoir offre la possibilité d'un contact individuel et occasionnel (sur rendez-vous, pour aiguiller vers les services ad-hoc) et participe à plusieurs projets (récemment, « la fête des gens de tous les pays et de tous les âges »). L'association fait partie du comité de gestion de la Maison de l'enfance MEFS, siège au comité de gestion du plan de cohésion sociale (PCS) et participe aux PLI (Plan Local Intégré). ■

Renseignements :
010 / 41 22 03, 0484 / 666 232 ou
generationespoir@mail.be

Quoi de neuf Alzheimer ?

A l'occasion de la Journée mondiale de la maladie d'Alzheimer, la Ligue Alzheimer organise un colloque « Quoi de neuf Alzheimer ? L'info dans tous ses états ! » avec le soutien de la Ville, le 16 septembre, de 8h30 à 16h, dans l'auditoire Socrate 10 de Louvain-la-Neuve (place du Cardinal Mercier, 11). PAF : 10€.

Renseignements : 0800 15 225 (gratuit), 04 / 229 58 10, www.alzheimer.be



TOM & CO

animal center

COURT-SAINT-ETIENNE:
650 m² pour l'animal familier!
 Tout pour vos chiens, chats, rongeurs, oiseaux,
 poissons, poules, pigeons, chevaux
 canards, moutons, oies, etc.

Av. des Métallurgistes
 Ouvert du lundi au samedi de 9h à 18h30
 Tél.: 010/ 61.37.01

Livraison gratuite en Brabant Wallon de tout article volumineux

Tous les 15 jours, de nouvelles promotions!

La carte-plus, rien que des avantages!
 Par tranche d'achat d'1€, vous recevez 1 point-plus.
 500 points-plus = 1 bon d'achat de 5€ à valoir sur vos achats
 ou contre certains articles.

Et pour la suite, on va chez BigMat.



BigMat. Partenaire de vos projets.

Gros œuvre | bois | toiture | isolation | outillage | carrelage | aménagements intérieurs et extérieurs

BigMat Grez-Doiceau
 Chaussée de Wavre 362
 1390 Grez-Doiceau
 Tel 010/84.15.28
 Fax 010/84.58.91

BigMat
 Les matériaux et les conseils des pros

Châssis LA FILIERE PRO

www.bigmat.be

Heures d'ouverture:
 non stop de 6h30 à 18h00 du lundi au vendredi, le samedi de 8h00 à 13h00
 Site internet: www.bigmatgrez.be • email: info@bigmat.be



Vivez votre jardin autrement

Pépinière Le Try

Producteurs de plantes choisies, Dominique et Simon de Witte
 vous conseillent pour vivre intensément votre jardin




Ouvert du mardi au samedi
 de 9h à 12h30 et de 14h à 18h

Rue du Puits, 37 - 1341 Cérroux (Ottignies)
 Tél : 010 61 40 92 - Fax : 010 61 82 79
 Email : info@letry.be - Site : www.letry.be

Le lac à marée basse

La balade du bourgmestre - le 27 juin autour du lac de Louvain-la-Neuve - a remporté un grand succès. Près de 70 personnes ont entendu les commentaires du garde forestier du bois de Lauzelle, sur les raisons de la mise en assec du lac et les différentes étapes du processus.

« Une fois n'est pas coutume : notre balade se déroule cette année autour du lac de Louvain-la-Neuve... car il s'y passe quelque chose d'important », a déclaré d'emblée le bourgmestre Jean-Luc Roland aux quelque 70 personnes venues assister à la traditionnelle balade du bourgmestre, le 27 juin. « Le garde forestier Jean-Claude Mangeot est à l'initiative de la mise en assec du lac pour en reminéraliser la vase, suite à la réussite de l'expérience menée à l'étang du Blanc-Ry, au bois de Lauzelle. »

Avant de céder la parole au garde forestier, le bourgmestre a expliqué le projet de réaménagement du parcours pédestre autour du lac (élargissement du chemin, parcours pour les joggeurs recouvert d'écorces de bois, zones de repos avec bancs) et annoncé la réalisation prochaine du nouveau musée, entre l'Aula Magna et le plan d'eau. La Province, de son côté, devrait améliorer la liaison piétonne entre le lac et l'étang du Bois des Rêves.

12 tonnes de poissons

Le garde forestier Jean-Claude Mangeot a détaillé les raisons de la mise en assec du lac, devenu un cloaque à ciel ouvert rempli de « mammoths aquatiques », des carpes pesant parfois jusqu'à 40 kg !

Les vannes du lac ont été ouvertes pendant une quinzaine de jours, en novembre dernier, pour que l'eau s'écoule progressivement en direction de La Malaise et de la Dyle. Les poissons ont été récupérés (12 tonnes, dont 3 tonnes de carpes « amour », les mammoths aquatiques !) par un pisciculteur, avec l'aide des pêcheurs de La Malaise et des ouvriers de l'UCL.

Les déchets - vélos, poubelles, caddies, pneus... - ont été récoltés par les ouvriers et des membres des kots à projet de l'UCL ainsi que des jeunes de l'AMO La Chaloupe. Après quoi, le lac a été laissé en l'état, pour voir progressivement germer les graines enfouies dans la vase.

« L'hiver a duré plus longtemps que prévu. C'est seulement maintenant qu'on voit éclater la

floraison. Les fleurs bleues et rouges vont se mettre en place... mais c'est toujours le blanc qui prédominera. »

Jean-Claude Mangeot a évoqué la création de deux lagunages par enrochement, avec des pierres calcaires, pour épurer les eaux pluviales en provenance des quartiers. Ils comporteront des roseaux massette et phragmites. Les berges, elles, verront fleurir l'iris, le myriophylle (la variété non invasive), l'élodée, la stratiote aloïdes, le nénuphar... excepté aux endroits réservés pour la pêche.

Remis sous eau en septembre-octobre

Le lac devrait être remis sous eau en septembre-octobre, quand les végétaux qui y auront poussé seront arrivés à maturité et juste après que les plantes aquatiques (en provenance notamment du bois de Lauzelle) y auront été plantées. Il lui faudra une à deux semaines pour retrouver son niveau initial, suivant l'intensité des pluies. Le garde forestier envisage d'y créer six îles flottantes de 3 à 4 m² chacune, qui auront un rôle esthétique et de protection pour les poissons - qui frayeront dans les racines - et les oiseaux (nidification).

« Les plantes non aquatiques vont évidemment mourir. Pendant 15 jours, l'eau sera trouble comme de la chique de tabac », a prévenu le garde. « En se décomposant, les plantes non aquatiques seront digérées par des bactéries et l'eau redeviendra claire. »

Les moules seront réintroduites, puis les premiers poissons, en mars 2011. On privilégiera les poissons de surface : gardons, rotangles, ides, bouvières...

« Dans un premier temps, les carpes et les brèmes ne seront pas remises dans le bassin, pour permettre aux autres espèces de se reproduire », précise Jean-Claude Mangeot. « On espère voir arriver l'esturgeon... et la truite, qui sera un bon indice de la qualité de l'eau. »

A ce moment, le lac sera redevenu un site agréable, où les habitants et les étudiants adoreront passer du bon temps. Le garde forestier envisage d'y installer des tablettes explicatives, pour permettre aux promeneurs d'identifier les plantes. ■

Dans les jardins de notre ville

L'opération « Jardins ouverts et fleuris » s'est terminée les 26 et 27 juin. Marianne et Etienne Rezsohazy ont fait découvrir leur petit coin de paradis.

Initiative de la Ville et du Plan Communal de Développement de la Nature (PCDN), l'opération « Jardins ouverts et fleuris » avait lieu les 5-6 et 26-27 juin. A côté de visites « didactiques » (zones vertes de Louvain-la-Neuve, stand de compostage à l'école de La Croix...), quelques habitants de la commune - comme les époux Rezsohazy, de l'avenue des Villas (Ottignies) - ouvraient leur jardin aux curieux.

Une chose est sûre, mieux vaut avoir un guide pour se retrouver parmi les plantes qui occupent presque chaque m² de ce jardin ! Marianne Rezsohazy, qui travaille dans une pépinière, n'est pas avare d'explications ou de conseils : « Je n'utilise aucun pesticide : j'arrache les mauvaises herbes à la main ». Pas étonnant qu'elle ne compte pas les heures passées dans son jardin. « C'est une passion qui prend beaucoup de temps. L'important est d'en traiter une petite partie

chaque jour, il ne faut surtout pas vouloir tout faire en une fois », poursuit-elle.

L'an passé, ce jardin avait attiré plus de 170 amateurs. Vu l'affluence du samedi, on pouvait espérer pareil succès cette année. Les visiteurs, eux, semblaient satisfaits du déplacement, comme Lucienne Léonard, d'Ottignies : « Je suis venue admirer les rosiers. J'en ai chez moi, mais pas autant ». Chaque personne qui le souhaitait recevait une jeune pousse (verveine de Buenos Aires...) de Mme Rezsohazy.

Au cours de l'opération « Jardins ouverts et fleuris », la Ville a distribué des centaines de boîtes de larves de coccinelles, remède idéal contre les pucerons. Pour Cécile Lecharlier, échevine de l'Environnement : « Cet événement nous a donné l'occasion de sensibiliser les gens aux moyens naturels dans la lutte contre les « nuisibles » ». Elle ajoute : « Il a permis à des personnes - parfois voisines - qui ne se connaissaient pas de se rencontrer. C'est aussi très agréable d'entendre les jardiniers en herbe parler de leur passion ». ■



Le Jardin de la Source réaménagé

L'endroit idéal où déguster son sandwich à midi.

Suite à l'arrivée du Musée Hergé à Louvain-la-Neuve, l'UCD a obtenu un subside de la Région wallonne pour remettre à neuf le Jardin de la Source, adjacent au musée. Allées remodelées, végétation renouvelée, mobilier moderne... les habitants, étudiants et autres clients du centre commercial de L'esplanade apprécieront ce nouvel espace, dont le bureau d'architectes paysagers D+A International a été le maître d'œuvre. Il a été inauguré le 2 juillet.

Broyage des tailles des haies

Comme chaque année, la Ville se propose de broyer vos tailles de haies. La date est avancée, en raison de la tempête du 14 juillet dernier. Ce service vous est offert pour vous éviter de vous rendre jusqu'au parc à conteneurs avec des déchets volumineux.

Les branches, dont le diamètre sera compris entre 3 et 17 cm, d'une longueur d'un mètre minimum, seront disposées en tas ficelés (pas de feuilles, pas de tiges de rosiers ou de taille de petite haie) devant votre domicile, à un endroit facilement accessible. Le volume est limité à dix brouettes. Les branchages non conformes ne seront pas ramassés.

Calendrier de ramassage

- Semaine du 30 août : Ottignies
- Semaine du 6 septembre: Céroux-Mousty
- Semaine du 13 septembre : Limelette
- Semaine du 20 septembre: Louvain-la-Neuve

Inscriptions avant le 30 août :
cardonk@olln.be ou 010 / 42 05 60.

Beautés et horreurs, *le long de la Dyle*

Ouf, personne ne s'est noyé ! La descente de la Dyle en kayak, le 29 mai, a séduit une centaine d'audacieux, curieux de découvrir les beaux et moins beaux aspects de la rivière.

Le Conseil consultatif et le service communal de l'Environnement organisaient une descente de la Dyle en kayak, le 29 mai. Bilan positif pour la 4^e édition de cette opération, puisque celle-ci s'est déroulée en grande partie sous le soleil... et que personne ne s'est blessé.

Les organisateurs disposaient de 15 kayaks à deux places. Ils ont totalisé 106 descentes (à 9h30, 11h30, 14h et 16h) au départ de Mousty. A l'arrivée, les kayakistes étaient ravis :

« *Trempés, mais tout va bien !* ». Françoise de Crom et Jean Bisoffi, d'Ottignies, ont foncé tout droit sur le premier arbre qui dépassait, à hauteur de la police. « *Le kayak s'est retourné, et nous avec lui ! Heureusement, nous étions suivis par un pro, qui nous a tirés d'affaire. L'eau était vraiment froide !* »

Arrivées juste avant eux, les Néolouvanistes Lucie van Esbroeck et Anita Devroye. Pas mouillées du tout. « *J'ai rencontré Lucie au moment de partir. Nous avons sympathisé dans l'embarcation, évoqué nos voyages respectifs... et quand elle m'a appris son âge, je suis restée sans voix. Etre encore aussi mobile à 78 ans, pleine d'enthousiasme et prête pour l'aventure, c'est exceptionnel.* » Un compliment que la première - née à Malines, en bord de Dyle - a pris avec modestie. « *J'ai été plusieurs fois sur la Lesse, ai fait de la pirogue à Madagascar... mais la Dyle, c'était la première fois. J'ai constaté que les berges étaient envahies par la renouée du Japon, une espèce invasive qu'il faut absolument éliminer.* »

Trop de déchets flottants

Jean-Michel Dehalu - qui a vue plongeante sur la Dyle depuis les fenêtres de son appartement, au Douaire - a aussi vu la renouée, un peu partout. « *Je connais la plante, car il y en a plein dans le parking de mon immeuble. S'il fait beau, elle peut pousser d'un mètre en une semaine. Rien ne survit en dessous.* » L'Ottintois a été surpris de voir que les berges n'étaient pas toutes empierrées, laissant ainsi la possibilité aux



animaux de s'y abriter. Il regrette toutefois qu'il y ait encore tant de déchets flottants (bouteilles, bidons...) et sacs en plastique accrochés aux arbres. Il a même heurté un caddie.

Gloria Michiels et Arnaud Vanhonnacker, de Louvain-la-Neuve, s'attendaient à descendre une rivière plus tranquille. « *C'est assez étroit et cela tourne tout le temps, très vite. Il y a quand même du courant. Dommage que l'eau ne soit pas claire... car il y a des endroits magnifiques, très verts.* »

Les organisateurs ont pu compter sur une quinzaine de pionniers de Dion-Valmont, pour aider les participants au départ et à l'arrivée. Une assistance bénévole, en échange de quoi les pionniers ont pu vendre des sandwiches pour financer leur camp au Maroc. L'ouvrier du service communal de l'Environnement Maurice Martin était là aussi, pour tirer les kayaks hors de l'eau, les ranger dans le râtelier et effectuer les navettes entre l'arrivée et le départ.

« *Nous avons l'ambition de remettre la rivière au milieu de la ville et c'est réussi* », s'exclame le président du Conseil consultatif de l'Environnement Stéphane Vanden Eede. « *Les habitants ont découvert une exposition très intéressante du Contrat de rivière au Centre Nerveux, la collaboration avec la maison des jeunes - qui a réalisé un radeau - s'est bien passée... je rêve maintenant de voir cette opération s'organiser pendant deux jours, en semaine. Le personnel communal - en ce compris les enseignants - serait invité à descendre la Dyle pour constater, de visu, ses beautés et ses horreurs. Ceci les inspirerait certainement beaucoup, pour la gestion de la Ville et pour la sensibilisation des enfants qui y habitent.* » ■



Rapportez vos médicaments périmés à la pharmacie

Les médicaments périmés et non utilisés n'ont plus leur place dans votre armoire à pharmacie. Leur consommation peut nuire à votre santé. Vous devez vous en débarrasser, mais pas n'importe comment!

En collaboration avec les régions et les communes, les laboratoires pharmaceutiques ont élaboré une solution gratuite pour le patient. Dans chaque région, les médicaments périmés et non utilisés

peuvent être rapportés à la pharmacie (sans leurs boîtes).

Lorsque vous rapportez vos médicaments périmés et non utilisés, respectez les règles présentées dans le guide pratique de tri disponible chez votre pharmacien.



Renseignements :


<http://www.ibw.be/valo-conteneurs.htm> ou <http://www.ibw.be/data/eau/brochure%20basse%20def.pdf>




Collecte des encombrants

La collecte des encombrants aura lieu la semaine du 11 octobre (collecte en porte-à-porte, le même jour que la collecte des sacs jaunes). La liste des déchets que vous pouvez déposer est consultable sur le site internet www.olln.be. Tout non-respect est passible des sanctions prévues au règlement communal de police.

Ne peuvent être considérés comme encombrants, les déchets suivants :

-  les déchets ménagers et les volumes qui peuvent être mis dans un sac poubelle ou une caisse en carton (ces déchets doivent être déposés dans un sac jaune) ;
-  les papiers-cartons, PMC, verres, textiles... doivent être déposés aux collectes spécifiques ;

 les déchets soumis à obligation de reprise (pneus, huiles, piles, médicaments, déchets d'équipements électriques et électroniques, électroménagers, tubes néons...) doivent être déposés au parc à conteneurs ;

 les déchets de jardins ;
 les produits explosifs ou radioactifs ;
 les déchets dangereux ou toxiques, les déchets spéciaux des ménages (peinture...);

 les débris de construction ou de fondation (briques, béton, Eternit), la terre.

Le dépôt ne peut se faire ni devant la propriété voisine, ni autour du mobilier urbain. Après l'enlèvement, l'occupant de l'immeuble est tenu de nettoyer la voie publique, si celle-ci a été souillée.

Biodiversité, fleurissement et accueil de la vie sauvage

En Belgique, on estime la biodiversité à 35.000 espèces, dont 1/3 ne sont pas connues. Entre 30 et 50% de ces espèces sont menacées à cause de la destruction des habitats, la pollution, les changements climatiques, les espèces envahissantes...

La lutte contre la perte de biodiversité n'est pas seulement un objectif local. C'est une priorité pour l'Union européenne et les Nations unies, qui ont désigné 2010 «Année internationale de la biodiversité», mais aussi l'affaire de tous. Chacun peut agir à son niveau, sans forcément modifier profondément son mode de vie.

Fleurissement du pont de la Dyle

Depuis de nombreuses années, notre Ville participe au concours provincial «Villes et

villages fleuris», qu'elle remporte haut la main.


Pour nous aider à améliorer nos points faibles (l'arrosage trop énergivore, par exemple), la Province a pris en charge l'achat de 10 bacs à fleurs à réserve d'eau au pont de la Dyle. La fréquence d'arrosage peut désormais y être divisée par deux.

La Ville a aussi procédé au paillage de ses parterres, pour limiter l'usage des herbicides.


Richesse de nos talus

Une superficie importante de nos talus est inscrite en fauchage tardif (plus de 100.000 m² sur 801.000 m² fauchés). Découvrez l'intérêt faunistique et floristique

de ces talus, à l'occasion de deux visites guidées :

 le dimanche 22 août : départ à 10h30, au parking du Aldi de Louvain-la-Neuve.

La visite sera suivie d'un atelier de fabrication de nichoirs à insectes.

 le dimanche 29 août : départ à 15h, au parking du Aldi de Louvain-la-Neuve.

Inscriptions : 010 / 42 05 66.

Prairies fleuries

La Ville a décidé d'aménager deux espaces - la rue de Mont-Saint-Guibert et le croisement de la pénétrante Sud avec l'av. des Arts - avec un mélange « prairies fleuries », qui comprend une base de graminées et 30% de fleurs sauvages (dont 5% d'annuelles, qui garantissent la floraison dès la première année). Les semences récoltées dans cette collection sont multipliées chez plusieurs agriculteurs de la région. Ces cultures de multiplication occupent une surface totale de presque 12 hectares. Les semences produites sont ensuite séchées et triées par ECOSEM (société située dans le parc scientifique de Louvain-la-Neuve). L'utilisation d'espèces locales garantit de meilleurs résultats au point de vue de leur implantation. ECOSEM développe aussi la

multiplication d'arbustes indigènes à petits fruits, attractifs pour la petite faune et très décoratifs.

L'objectif de cette multiplication contrôlée est de préserver le patrimoine génétique des espèces sauvages indigènes en évitant l'introduction de plantes d'origine lointaine, voire de variétés horticoles.

Nichoirs à insectes à la Baraque

Les insectes sont très utiles pour les jardins, les potagers et la nature en général : ils contribuent à « polliniser », entretenir et protéger plantes et animaux. La Ville souhaite se doter de 50 nichoirs à insectes (gîtes pour divers animaux), notamment près des bâtiments publics.

Après une première expérience au Bauloy, où 5 nichoirs ont été construits, de nouveaux ateliers nichoirs vont être organisés. Le prochain, en collaboration avec la Maison du Développement Durable (MDD) aura lieu le 24 août à 10h. Le matériel sera fourni par la Ville et la MDD. Accès gratuit.

Renseignements : alinewauters@yahoo.fr



Biométhanisation des déchets organiques : visite et concours

En février dernier, une cinquantaine d'habitants ont visité l'unité de biométhanisation de Tenneville. La Ville organise une nouvelle visite, le jeudi 26 août, de 12 à 17h (départ du centre sportif Demeester). Inscriptions : environnement@olln.be ou 010 / 42 05 66 (avant le 22 août).

Répondez à notre questionnaire et gagnez un support pour sacs biodégradables (la Ville met 50 supports en jeu).

Question 1 : Combien de CO₂ devrait-on gagner en collectant les déchets organiques, si on estime qu'on collecte en moyenne 20 kg/habitant/an?

- 1.1 25 T 1.2 100 T 1.3 0 T

Question 2 : Qu'est ce que la biométhanisation ?

2.1 La biométhanisation consiste en une série d'opérations de dégradations biologiques de matières organiques qui se produisent en l'absence d'oxygène. Le biogaz produit est composé d'un mélange de méthane (CH₄) et de dioxyde de carbone (CO₂).

2.2 La biométhanisation consiste en une série d'opérations de dégradations biologiques de matières organiques qui se produisent en présence d'oxygène.

2.3 La biométhanisation produit du biogaz et des déchets mis en décharge.

Question 3 : Pourquoi dit-on de la biométhanisation qu'il s'agit d'un processus de cogénération ?

3.1 Parce qu'on génère des gaz et des déchets

3.2 Parce qu'il y a une production combinée de chaleur et d'électricité (= la cogénération) : le biogaz alimente un moteur thermique relié à un alternateur qui produit l'électricité et de la chaleur est récupérée dans les gaz d'échappement et au niveau du moteur.

3.3 Parce qu'on va générer des matières qui seront valorisées.

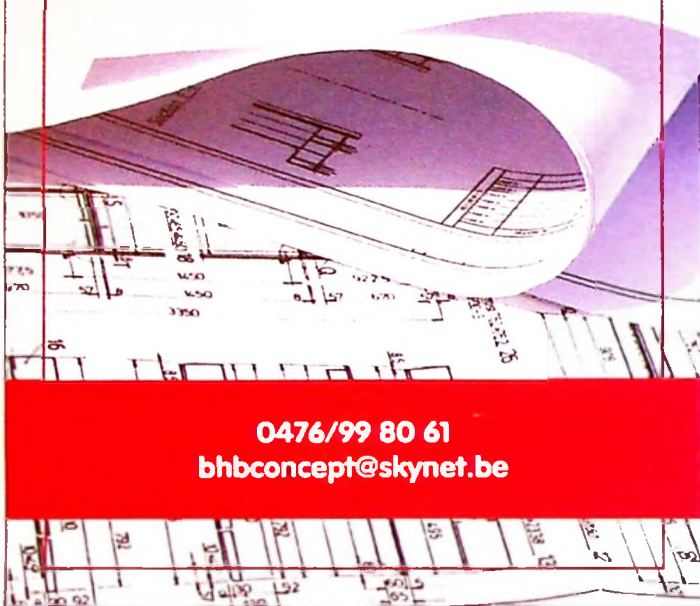
Question 4 : Combien de réponses la Ville recevra-t-elle (dernier comptage le 1^{er} septembre) ?

Les réponses - ainsi que vos coordonnées complètes - sont à envoyer par email à hebranttd@olln.be ou par courrier à Hébrant Dorothee, 35 av. des Combattants à Ottignies. Les gagnants seront prévenus par mail ou courrier et invités à retirer leur lot au stand Environnement/Tourisme, lors des Fêtes de Wallonie (Ottignies), le 19 septembre entre 10 et 17h.

BHB CONCEPT sprl

Rue de Louvranges 2 à 1325 Dion-Valmont

- Rénovation complète du bâtiment
Gros-œuvre, Chauffage performant,
Châssis, Isolation, ... Clef sur porte!



0476/99 80 61

bhbconcept@skynet.be

Travelex

worldwide
money

Nouveau à
Louvain-la-Neuve

Votre bureau
de change Travelex

www.travelex.be

Grand Place 34 à Louvain-la-Neuve
Tél. : 010 45 26 01

- Achat et vente de devises & de chèques de voyage
- Transfert d'argent internationaux
- Point poste



**WESTERN
UNION**



LES MARQUES LES PLUS PRESTIGIEUSES

GT - CANNONDALE - SPECIALIZED - TREK - SCOTT - MBK
DIAMOND - VIPER - ORBEA - GRANVILLE - MINERVA

**LE NEW MOVIG STORE WAVRE 650M² D'EXPOSITION
RÉPARATIONS & RÉGLAGES TOUTES MARQUES**

ACCESSOIRES - VETEMENTS - DIETETIQUES



**UNE ÉQUIPE DE PROFESSIONNELS
À VOTRE SERVICE**

322, chaussée de Louvain • 1300 WAVRE • Tél. : 010.22.45.12

E-mail: info@movingstore.be • du mardi 10h00 au vendredi 19h00. Le samedi de 10h00 à 18h30

Ecoles *sportives*

Quelque 338 élèves (un record !) de 15 classes de 4^e primaire dans les écoles communales de Blocry, Limelette, Limauges, à l'athénée royal Paul Delvaux, à l'école Notre-Dame et au collège du Biereau ont participé, le 28 juin, à la journée « écoles sportives » organisée par la Ville et son Conseil consultatif des Sports.



sports qu'ils ne connaissent pas et, peut-être, les voir rejoindre les clubs... car le sport, c'est la santé !

Nouveauté : les participants ont reçu un t-shirt aux couleurs de la Ville. Tous les frais de la journée ont été

pris en charge par la Ville: rémunération des initiateurs, location des salles, transports en autocar, sandwiches pour les enseignants et les initiateurs, boissons et fruits pour tous. ■

Au complexe sportif Jean Demeester, à la Plaine des Coquerées et dans les infrastructures du Royal Ottignies Stimont, les enfants ont découvert l'athlétisme, le football, le ju-jitsu, le tennis de table, la balle pelote, la pétanque, le tir à l'arc, le volley-ball, le base-ball, le hockey et le budo, avec les représentants des clubs communaux.

La journée « écoles sportives » est organisée chaque année, pour donner aux enfants le goût de bouger, leur faire découvrir des



La triplète T4 entièrement refaite, à Blocry

Les joueurs de l'École de tennis de Blocry sont ravis : la triplète extérieure a été complètement remise à neuf. Elle était inaugurée le 8 juillet.

Les responsables du Complexe sportif de Blocry ont inauguré la nouvelle triplète de tennis extérieure « T4 » (située à côté du parking), le 8 juillet.

Réalisée il y a 30 ans, elle avait déjà dû être refaite il y a une quinzaine d'années... mais des fissures sont alors apparues très vite.

« Nous avons fait des réparations ici et là... jusqu'au moment où nous avons décidé de renouveler les fondations », explique le directeur du Complexe Yves Leroy.



Les travaux ont été réalisés par la firme Nonet de Bois-de-Villers, spécialisée en revêtements sportifs, pendant un mois. De nouvelles clôtures ont été placées. Les frais (110.600€) ont été pris en charge par l'UCL et la Communauté française, propriétaires du site.

« Il s'agit d'un revêtement multicouche en résine élastomère coulé sur support hydrocarboné (asphalte) », précise Jean-Louis Carlier, le bras droit d'Yves Leroy. « C'est un revêtement spécifique pour la pratique du tennis, imperméable, comme à Flushing Meadows... d'ailleurs, Justine Henin s'est entraînée plusieurs fois ici, avant de concourir pour l'US Open. »

Les jeunes joueurs de l'École de Tennis de Blocry apprécient beaucoup cette surface rapide. Ils ont retrouvé leurs trois terrains remis à neuf avec joie, au début juillet. « C'est une surface de qualité et désormais

bicolore... alors qu'avant, la couleur des terrains était uniquement verte, ce qui est moins agréable », constate le directeur de l'école de tennis Eric Bothy.

Le Complexe sportif de Blocry compte quatre triplettes : 6 terrains sous deux bulles, 3 terrains sous un « chapiteau » (dont les côtés peuvent être relevés) et 3 terrains en extérieur (la nouvelle triplette T4).

D'autres travaux sont en cours, qui vont durer deux ans : la réfection des vestiaires (carrelage, plomberie, électricité, mobilier) et des salles (chauffage et ventilation). Estimés à 5.100.000€, ils seront subsidiés par la Région wallonne à raison de 3 millions d'euros. Par ailleurs, il est prévu de doubler la surface de la salle d'escalade, dans les deux ans également. Le permis de bâtir a été accepté et les subventions régionales accordées. La firme sera désignée d'ici peu. ■

Espace multisports au Buston.



Les autorités communales ont inauguré un nouvel espace multisports « agoraspace » au quartier du Buston, le 27 juin.

Le nouvel espace multisports « agoraspace » du quartier du Buston (Limelette) a été réalisé suite à la demande d'habitants de déplacer le terrain de basket de l'avenue du Houx.

« Il était nécessaire de conserver un terrain multisports dans un quartier où vivent de nombreux jeunes », rappelle l'échevin de la Jeunesse Benoît Jacob. « La Ville a proposé à l'Immobilière IPB de pouvoir occuper, avec une convention, le terrain de l'avenue des Sorbiers... et a introduit une demande de subsides auprès de la Région wallonne, pour l'aménagement d'un terrain multisports à cet endroit. »

La Région a financé l'infrastructure à hauteur de 62.000€ (85% du coût total). L'ancien terrain de basket a, lui, été remplacé par un

potager communautaire (pour lequel la Ville a obtenu 5.900€ de subsides).

Ces deux projets permettront à la Cellule de développement communautaire de développer la solidarité entre les habitants. Le potager se veut être un lieu de partage de savoir et de savoir-faire... mais aussi l'occasion d'une réflexion sur une alimentation saine, respectueuse de l'environnement. L'espace multisports permettra de rassembler plusieurs générations.

Deux comités d'accompagnement – regroupant des habitants, des représentants de l'IPB, de la Région wallonne et de la Ville – ont été créés, pour assurer le bon fonctionnement de ces projets.

L'échevine des Sports Annie Galban a profité de l'occasion pour annoncer que la Ville avait à nouveau sollicité la Région, pour lui demander de soutenir deux projets qui lui tiennent à cœur : la création d'un complexe à l'avenue Baudouin 1^{er}, pour le base-ball et le rugby ; la construction d'un hall avec des pistes intérieures aux normes requises au Bois des Rêves, pour le club de pétanque.

« C'est une belle infrastructure pour le quartier », s'est réjoui Bigen Yala. Originaire de Limelette, le footballeur qui joue dans le noyau B d'Anderlecht a défendu les couleurs de la Ville lors du match inaugural. ■

Tous en forme

Cours de :

- Mise en forme
- Tonification
- Gym du dos
- Jogging

Accessible à tous de 16 à 86 ans
Complexe Sportif de Blocry

www.jamesclub.be

Méthode JAMES



la référence en activité
physique santé



Bouger !

Judo Natation

Aquagym



Ottignies & Jodoigne

010 400 501

www.sport-culture.be

LE DOJO D'ASMADÉ

Atelier de MEDITATION
le jeudi soir

Cours de MASSAGE SHIATSU

Massages individuels

11, rue du Chemin de Fer à 1340 Ottignies

Tél.: 010 / 402.132 • asmade@skynet.be

Renseignements : 0475 / 987.995 Françoise Eglème
0476 / 216.881 Marc Nolmans

Saison 2010 | 2011

Une collection de 25 pièces dont 7 créations

Atelier Théâtre Jean Vilar



demandez le programme

0800/25 325 • www.atjv.be



Bricolez des moutons

Les Ateliers Notre-Dame de Mousty, en collaboration avec le Centre culturel d'Ottignies, organisent des ateliers d'activités manuelles, les lundis (de 10 à 12h) et mercredis (de 14 à 16h), dans la cave voûtée de la Ferme du Douaire (avenue des Combattants, 2, à Ottignies).

Ces ateliers sont accessibles à tous, petits et grands, au prix de 2€/atelier. Si on vient en famille, le premier paie 2€, le second 1€, le 3^e 50 centimes. Les matériaux sont fournis. Une collation est offerte.

Une grande transhumance

Les participants seront invités à fabriquer une centaine de moutons qui résisteront aux chocs et à la pluie, de 120cm de long, sur roulettes : des beaux et des vilains, des courageux et des lents, des blancs et des roses, des moutons-aquarium, des moutons rigolos... un grand troupeau qui rejoindra Louvain-la-Neuve au départ d'Ottignies, en septembre 2011.

« Ce sera la première transhumance, dans le cadre de la 2^e édition du « Festival aux Tchiness » organisé par le Centre culturel », annonce la porte-parole des Ateliers Notre-Dame de Mousty, Angelina Passanisi. « Tous ceux qui résident le long du parcours pourront nous rejoindre... ou s'installer sur le pas de leur porte, afin de tailler une bavette avec les moutons ! On pourra s'asseoir ici pour boire un verre, s'arrêter là pour encourager une dame qui tricote... On découvrira enfin qui habite où et qui fait quoi ! »

Les associations aussi seront représentées, avec un ou plusieurs moutons, de même que les écoles d'Ottignies-Louvain-la-Neuve.

Ce projet vous amuse ? Participez aux ateliers, car plus on est de fous... Vous pouvez aussi prendre part à cette initiative en apportant du tissu, de la laine, des perles, de la dentelle... que vous vouliez jeter. ■

Renseignements : 010 / 41 10 23 (de 19 à 22h) ou 010 / 41 37 26 (en journée).

Tous à la plaine !



Une idée pour le week-end : la plaine de jeux du Bois des Rêves. On ne s'en prive pas, puisque le domaine provincial propose désormais un abonnement pour l'année, à 10€/enfant. Youpi !

Il fait beau. Les petits veulent jouer dehors. Mais ils ont rapidement fait le tour du jardin. « Et maintenant, on fait quoi ? », réclament-ils...

On va à la plaine de jeux du Bois des Rêves, pardi ! Et sans se priver, puisque le domaine provincial propose – c'est nouveau – un abonnement pour l'année. Pour 10€, l'accès est illimité pour les 2-13 ans (pour les plus petits et les parents qui accompagnent, c'est gratuit), jusqu'à la fin de l'année. Sans cela, le prix de l'entrée s'élève à 1,20€ (à 1€/enfant pour les groupes de minimum 15).

La plaine de jeux est ouverte de 10 à 19h d'avril à septembre ; de 10 à 17h, d'octobre à mars.

Intéressés ? Présentez-vous à l'accueil du domaine avec une photo de l'enfant. L'abonnement vous sera envoyé par courrier, dans les 10 jours de l'inscription.

La plage (avec une pataugeoire, une piscine et un solarium), elle, sera ouverte jusqu'au 31 août, de 10 à 18h30. Les adultes paieront 2,70€ pour y accéder ; les enfants (-12 ans), 2,10€.

Bon amusement ! ■

Journées du Patrimoine, les 11 et 12 septembre

La 22^e édition des Journées du Patrimoine en Wallonie se déroulera les 11 et 12 septembre, sur le thème «Les métiers du Patrimoine». De nombreux monuments, ensembles architecturaux et sites seront accessibles gratuitement, notamment dans notre ville.

A Ottignies

- **L'atelier de sculpture de Véronique Choppinet** (rue du Charnois, 73, à Limelette).

Initiation à la technique de taille de la pierre. Projection de photos prises en 1993, lors de la réalisation de la sculpture « Une pierre pour ma ville » installée au Douaire. Samedi et dimanche à 11h, 11h45, 14h, 14h45, 15h30 et 16h45.

- **L'architecture de jardin à la Pépinière Le Try** (rue du Puits, 39, à Céroux-Mousty).

Visite du jardin-arboretum samedi et dimanche, de 10 à 12h30 et de 14 à 18h.

- **La ferme et le domaine du Château d'Ottignies** (av. des Villas, 3, à Ottignies).

Exposition et diaporama sur les rénovations du site et d'autres bâtiments historiques ou remarquables transformés par l'architecte Etienne van der Dussen de Kestergat, propriétaire, et son équipe. Samedi et dimanche, de 10 à 13h et de 14 à 18h.

- **L'orgue de Blocry et le métier de facteur d'orgues** (rue de l'Invasion, 121, à Ottignies).

Visites guidées dans l'église de Blocry. Avec François Houtart, qui a dirigé les travaux de construction de l'orgue, et Raphaël Wiltgen, professeur d'orgue à l'académie d'Ottignies-Louvain-la-Neuve. Samedi à 16 et 17h, dimanche à 14 et 15h.

A Louvain-la-Neuve

- **Eglise Saint-François** (Av. Hennebel, 30)

Conçue par l'architecte Jean Cosse, cette église témoigne de l'évolution du plan traditionnel des églises durant la 2^e moitié du 20^e siècle, suite au Concile Vatican II. Entrée libre le samedi de 10 à 18h et le dimanche de 13 à 18h. Visites guidées régulières, les deux jours.

- **L'expertise des peintures par l'historien de l'art** (place Blaise Pascal, 1)

Découvrez le travail d'expertise des œuvres d'art à partir de l'observation de plusieurs peintures au musée de Louvain-la-Neuve et dans le laboratoire d'étude des œuvres d'art qui y est joint. Radiographie, réflectographie à l'infrarouge, fluorescence, d'ultraviolet... Visites guidées le samedi à 14 et 16h. Réservation obligatoire.

- **Les Archives de l'État et le métier d'archiviste** (rue Paulin Ladeuze)

Visite de l'activité et des coulisses de cet établissement scientifique fédéral qui veille à la bonne conservation des archives d'au moins 30 ans des cours et tribunaux, des administrations publiques, des notaires, ainsi que du secteur privé et des particuliers. Samedi et dimanche, de 9h30 à 12h30 et de 14 à 17h. Visites guidées à 10h, 11h, 14h30 et 15h30.

- **L'atelier de sculpture de Gigi Warny** (place Jean Lariguette, 7)

Modelage de la terre, exposition de bronzes. Les deux jours, de 11 à 18h. Exposé technique sur la cire perdue, de 15 à 16h.

- **Ferme du Biéreau** (place Polyvalente, av. du Jardin Botanique)

Les architectes de la société « ARC architectes associés » vous feront découvrir les aspects techniques de ce lieu magnifique et vous expliqueront les étapes de la rénovation. Visites guidées le samedi à 10h, 11h30 et 14h. Réservation obligatoire.

- **L'architecture alternative du quartier de la Baraque** (bar du Zoo, rue de la Baraque, au cœur du quartier)

Roulottes en bois ou en fer, maisons en terre-paille, en bois ou papier, bulles de verre et autres matériaux de récupération composent le décor hétéroclite des rues de ce quartier. Visite guidée par Josse Derbaix, les samedi à 14h30 et dimanche à 10h. Réservation obligatoire.

La brochure reprenant le programme complet est disponible à l'Office du Tourisme (galerie des Halles, à côté des guichets de la gare de Louvain-la-Neuve), ainsi qu'à l'accueil de l'administration communale au Cœur de Ville d'Ottignies. ■

Renseignements et réservations :
010 / 47 47 47.

En vadrouille avec *Les Débrouillards*

C'est la nouvelle folie de l'ASBL « Les Débrouillards » : une promenade à vélo pour les familles, le 5 septembre. Les cyclistes partiront de 14 communes du Brabant wallon... pour se retrouver au domaine provincial du Bois des Rêves.

L'ASBL « Les Débrouillards » de Louvain-la-Neuve est bien connue pour organiser, chaque année, une promenade à vélo pour les élèves des écoles d'Ottignies-Louvain-la-Neuve et des environs. La 14^e édition a eu lieu le 28 juin dernier.

Mais José Pomes, responsable de l'ASBL, voit désormais plus grand. Avec le soutien de la Province et de plusieurs communes du Brabant wallon - dont Ottignies-Louvain-la-Neuve - il a décidé d'organiser une promenade à vélo pour les familles, le 5 septembre. Les cyclistes partiront de 14 communes (Jodoigne, Waterloo, Nivelles... et Ottignies) pour se retrouver au domaine provincial du Bois des Rêves, où ils pourront participer à un barbecue et apprécier plusieurs concerts : Olivier Stevens (variété française), Duo Vidanivi (duos de légende), Scribe (rap positif) et Bonne Question (chanson française folk).

S'ils ne sont pas totalement épuisés, les enfants pourront se dépenser dans deux châteaux gonflables offerts par les villes d'Ottignies-Louvain-la-Neuve et de Waterloo. Après quoi, il faudra évidemment enfourcher

à nouveau sa bicyclette... pour regagner sa commune de départ.

« Nous traverserons 19 communes de la province et plus de 65 hameaux », annonce José Pomes. « Tout le monde peut participer car les pelotons rouleront à une cadence de promenade. Il sera possible de rejoindre un des pelotons tout au long du parcours, dans les villages. »

L'encadrement des pelotons sera assuré par la police et 70 motards des Sunday's Drivers.

Au profit des aveugles

Le droit d'inscription est fixé à 7€ pour les adultes et 5€ pour les moins de 10 ans. Il permet de participer au repas ainsi qu'à une tombola.

Les bénéficiaires iront, pour un tiers, à l'ASBL « Entrevues » qui éduque des chiens guides et forme les aveugles bénéficiaires à l'utilisation de ces chiens.

Il est possible de faire la promenade (gratuitement) sans participer au repas. Départ du Cœur de Ville d'Ottignies à 10h30. ■

Renseignements :
www.lesdebrouillards.net ou
0475 / 39 58 47.

Des jeux en bois pour tous

La 7^e édition du festival Ebullition a eu lieu le 26 juin à Louvain-la-Neuve, avec son cortège habituel de jeux et casse-tête pour petits et grands.

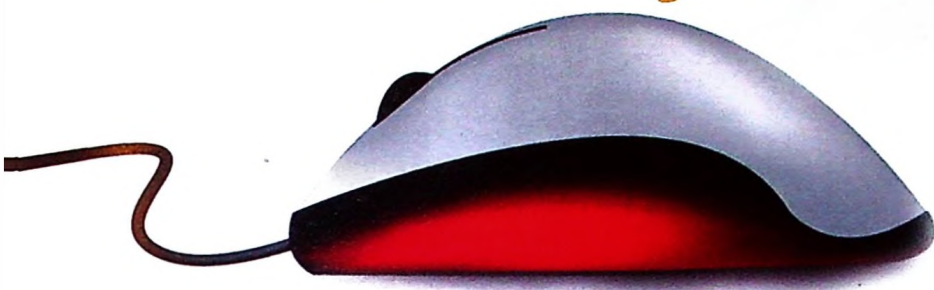
Le 26 juin, Louvain-la-Neuve a été envahie par une myriade de jeux en bois, sur les Grand-Place, place de l'Université et place des Wallons. Pour la 7^e année consécutive, la société Yellow Events - avec le concours de l'ASBL Gestion Centre Ville de Louvain-la-Neuve (AGCV) - organisait l'événement Ebullition.

On retiendra la diversité des activités proposées : jeux de stratégie (échecs...), d'équilibre, d'adresse (quilles, jeux de massacre), de rapidité... répartis en zones à thèmes. Les plus petits n'ont pas été oubliés, avec les espaces « psychomotricité » et « chantier » (sous la forme d'un grand bac à sable avec pelles, seaux, brouettes...).

Ce festival se voulait convivial et accessible à tous. Le public était donc familial, avec de jeunes enfants. Mais on pouvait aussi y croiser des étudiants pas encore tout à fait en vacances.



A vous le monde de *l'informatique*



Ville et CPAS ont travaillé en synergie pour vous proposer - depuis février 2010 - un Espace Public Numérique (EPN). Situé au Cœur de Ville d'Ottignies, cet Espace vous invite à découvrir l'outil informatique, devenu incontournable à notre époque.

Accès libre

Les animateurs vous accueillent, vous aident et vous conseillent (vous désirez acheter un nouveau PC, réaliser une sauvegarde de vos documents, nettoyer votre ordinateur ?) - gratuitement - le mercredi de 16 à 19h et les vendredis/samedis de 14 à 17h. Vous disposez d'ordinateurs pour vous entraîner, naviguer sur la toile, envoyer vos mails...

Formation/Atelier (matinées de 9h30 à 13h)

Des cycles de 2 semaines, pour faire un bon en avant. La première semaine, les cours sont gratuits, pour acquérir les bases nécessaires. La seconde semaine, les ateliers (20€) permettent de découvrir les grands classiques en terme de bureautique ou de gestion des photos.

Ces ateliers se répètent toutes les 2 semaines.

- Première semaine (gratuit)
Début le 30/08/2010



Lundi et mardi : initiation à l'informatique (le clavier, la souris, Internet).



Mercredi : initiation aux emails et Internet (création d'une adresse mail sur Internet).



Jeudi : remise à niveau (pour ceux qui ont appris seuls l'informatique).

Vendredi : gestion de fichiers, copie/sauvegarde, clé USB, et discussion sur les virus et autres nuisances informatiques.

- Deuxième semaine (20€ par atelier, sauf le vendredi) – Début le 06/09/2010



Lundi : découverte du traitement de texte (OpenOffice Writer ou Microsoft Word)



Mardi : découverte du tableur (Microsoft Excel ou OpenOffice Calc)

Mercredi : découverte de la gestion de photo avec Google Picasa.



Jeudi : découverte des présentations (Microsoft PowerPoint ou OpenOffice Presentation)

Vendredi : découvrez gratuitement les logiciels libres : Linux, Ubuntu, OpenOffice, Firefox, Open Source

Renseignements : 010 / 43 78 53,
<http://epn.olln.be>, epn@olln.be

**De l'informatique
pour toutes et tous?**



A l'espace public numérique (EPN)

Espace du Cœur de Ville, 1
(au 4^{ème} étage, avec ascenseur)
1340 Ottignies-Louvain-la-Neuve

Email : epn@olln.be
Site internet : <http://epn.olln.be>
Téléphone : +32 (0)10 43 78 53

Participez aux *Fêtes de Wallonie*

La 33^e édition des Fêtes de Wallonie se déroulera les 17, 18 et 19 septembre à Ottignies (voir affiche en page de droite). Nouveautés cette année : le 17 septembre, une cérémonie du souvenir avec les sections patriotiques et les écoles; le 19 septembre, un village des enfants, un village durable et une concentration de véhicules militaires sur la place du Centre.

Voici les modalités d'inscription pour le souper porchetta, la brocante/marché d'artisans et le goûter des aînés.

Souper Paëlla

Le vendredi 17 septembre, à 19h. 15€. Inscriptions jusqu'au 12 septembre (voir l'affiche). Ne tardez pas, il n'y a que 250 places !

Brocante

Le dimanche 19 septembre.
10€/emplacement.
Inscriptions : 010 / 43 78 17.

Goûter des aînés

Le samedi 18 septembre, dès 14h : Manon Selyn, ABC de la scène et danse country. Tarte et café offerts.

Un minibus est prévu pour les personnes qui n'ont pas de moyen de transport. Son horaire sera établi en fonction des inscriptions et communiqué, par téléphone, aux personnes inscrites.

Le bulletin d'inscription est à rentrer au plus tard le 12 septembre à l'administration communale (2, Espace du Cœur de Ville, à Ottignies). Ne tardez pas, il n'y a que 250 places !



Inscription au goûter des aînés

Nom :

Prénom :

Adresse :

Téléphone :

Nombre de personnes :

Transport en minibus : oui / non (biffer la mention inutile).

Inscription par téléphone au 010 / 43 78 17 ou 010 / 41 44 09
(entre le 25 août et le 12 septembre).

Marche aux flambeaux, *départs*

Céroux :

19h, place communale

Limauges :

20h, coiffure Monique

Louvain-la-Neuve :

19h30, place des Sports

Bon Air :

20h, place du Bon Air

La Croix :

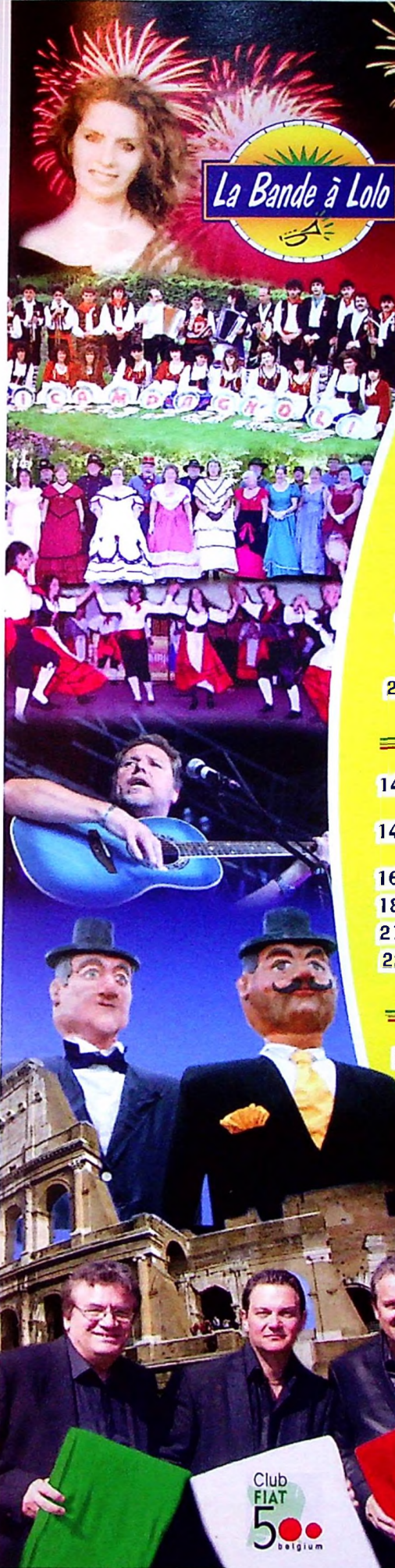
20h, taverne de La Croix

Limelette :

19h15, place de l'Aubépine

Boisette :

19h30, rue de Thomaz de Bossière



33^{èmes} FÊTES de WALLONIE

Sous les auspices de l'Echevinat des fêtes de la Province du Brabant wallon et de la Wallonie



L'ITALIE A OTTIGNIES-LUN
et souvenir du 65^{ème} anniversaire de la libération



17.18 et 19 SEPTEMBRE 2010 - OTTIGNIES
PLACE DU CENTRE - CŒUR DE VILLE - DOUAIRE

VENDREDI 17 SEPTEMBRE

- 10h CEREMONIE DU SOUVENIR - 65 ans de pain
- 19h BUFFET PORCIETTA animé par ANDREA - 15 €
Réservation obligatoire: 010/61.17.57 OU 0477/37.01.58
e-mail: leonverwaerde@hotmail.com cpte 068-2452750-15
- 22h CONCERT, I FRATELLI CALTAGIRONE

SAMEDI 18 SEPTEMBRE

- 14h Au chapiteau SPECTACLE SENIORS avec MANON SELYN et le team de l'ABC DE LA SCENE
- 14h30 COURSE DE GARÇONS DE CAFE animation au Douaire par ANDREA CALTAGIRONE et LES GROUPES COUNTRY
- 16h SPECTACLE DE 3 GROUPES DE DANSES COUNTRY
- 18h30 27^{ème} MARCHÉ AUX FLAMBEAUX et en étoile et CONCOURS DE CHARS
- 21h FEU D'ARTIFICE MUSICAL - thème l'Italie
- 22h Au chapiteau BAL POPULAIRE animé par l'orchestre LES 4 DRY PHONIC

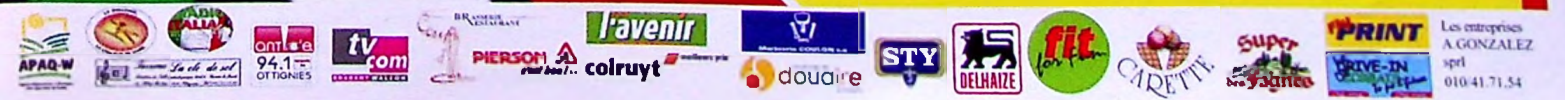
DIMANCHE 19 SEPTEMBRE

- De 7h A 18h BROGANTE et ARTISANS - CONFRERIES - BOURSE aux VELOS et atelier de réparation - STAND DE PRODUITS ITALIENS - etc.
- Dès 9h30 RALLYE DES VOITURES FIAT 500 et VESPA - VILLAGE DES ENFANTS - THEATRE DES MARIONNETTES - etc.
le VILLAGE DURABLE au parking Delhaize
- Dès 10h30 BANDE DES GEANTS en musique avec LES GROUPES FOLKLORIQUES ITALIENS ET BELGES et le BATAILLON DES CANARIS du Monceau de Namur
- 11h Place du centre PODIUM - VEHICULES MILITAIRES - FORAINS - etc.
- Dès 11h Au chapiteau ANIMATION NON STOP
LE GROUPE E DIAL (les Shadows) - AURA POPULARIS - I CAMPAGNOLI - LE DUO VIDANIVI et MIKE
- 15h Départ de la COURSE CYCLISTE du ROYAL VELO CLUB D'OTTIGNIES et LES BIANCS GILLETs élites et espoirs
- 17h30 le GRAND CONCERT de LA BANDE A LOLO
INFOS: 010/ 43.78.17 - 010/ 61.17.57 - 0478/65.04.18
site web : www.olln.be



Entrée gratuite les 3 jours

Pour la ville: B. JACOB - Echevin
T. CORVILAIN - Secrétaire communal
Pour le comité des fêtes de Wallonie: G.VANDERBIST - Président



Les entreprises
A GONZALEZ
sprl
010.41.71.54

Journée découverte *entreprises*

Voici les quelques entreprises dynamiques de notre ville qui participeront à la Journée découverte entreprises, le 3 octobre.

Elles vous accueilleront de 10 à 17h, pour vous présenter leurs activités.

- TV Com
- Infrabel Ottignies (cabine de signalisation)
- Sunswitch (panneaux solaires)
- Centre neurologique William Lennox
- Les piscines de Blocry
- Elextra
- Ciaco Printshop
- Tco Services - Traiteur Collard

Renseignements : www.jde.be

Nouveaux commerces

De nouveaux commerces viennent de s'installer dans notre ville :

- « La Maison des Plantes », dans le centre commercial du Douaire (Ottignies) ;
- « Natur House », centre de rééducation alimentaire, au boulevard Martin (Ottignies) ;
- « Mondo Bio », à l'avenue Provinciale (Mousty) ;
- « Le Morimont », restaurant, à la rue du Bois des Rêves (Mousty).

Bienvenue !

Petites *annonces*

Bourse toutes collections

Le Cercle des collectionneurs ottintois organise sa 14^e bourse d'échanges toutes collections (philatélie, cartes postales, pièces de monnaie, matériel brassicole, télécartes et BD) le 5 septembre, de 9 à 16h, dans le hall du Centre culturel d'Ottignies (41, av. des Combattants).

Les collectionneurs présenteront une exposition « Un regard sur nos collections ». Entrée gratuite. Renseignements : 010 / 61 27 44.

Bourse du Petit-Ry

Une bourse aux vêtements d'enfants (hiver, 0-14 ans), matériel de puériculture, vélos, jouets, livres, DVD, accessoires de sport d'hiver... aura lieu le 25 septembre, à l'école Saint-Pie X du Petit-Ry (avenue Saint-Pie X, 5 à Ottignies). Vente de 8h30 à 14h, garderie gratuite de 8h30 à 11h30, petit-déjeuner proposé dès 8h.

Renseignements :

- via Internet dès le 7/09 : <http://www.ecolestpiex.be/bourse/>
- par téléphone : 010 / 41 99 35 (du 13 au 17/09, de 20h30 à 21h30).

Brocante aux Bruyères

Amateurs de brocantes, ne manquez pas celle du quartier des Bruyères (parvis de la Cantilène, à Louvain-la-Neuve), le 3 octobre de 8 à 15h. 5€ l'emplacement. Animations pour enfants.


Renseignements : 010 / 45 33 59 ou 010 / 45 76 03 (entre 18 et 21h) ou brocante.bruyeres.en.musique@gmail.com

Bourse aux vêtements d'hiver

La bourse aux vêtements d'hiver de la Ligue des Familles - pour enfants et adolescents de 0 à 18 ans - aura lieu à la salle Placet (6, rue des Sports, à Louvain-La-Neuve), le 9 octobre, de 9 à 13h. Dépôt (maximum 20 vêtements, propres et en bon état) la veille, sur rendez-vous.

Frais de dépôt : 2 € (membres de la Ligue) et 4 € (non membres). 8% de remise en points sur la carte famille pour les membres en ordre de cotisation.

Renseignements : 0479 / 39 74 04 dès le 13 septembre, de 17 à 20h.



Le CLL, c'est
aussi des séjours
linguistiques pour
les 7-17 ans!

Nouveau
stage résidentiel
à Durbuy
Adventure!

STAGES DE LANGUES ÉTÉ

Des stages de langues intensifs ou combinés à du sport, des sciences ou de la culture pour les 5-17 ans, en petits groupes de 5 à 8 participants pour progresser en néerlandais, anglais, espagnol ou allemand durant les vacances dans une ambiance fun! Plus de 29 formules de stages organisés à Louvain-la-Neuve, Braine-l'Alleud, Limelette, Piétrebais et La Hulpe.

NOUVEAUTÉS 2010

LanguesPlus Impro 100% en néerlandais,
LanguesPlus Multisports 100% en néerlandais,
LanguesPlus Hockey... et bien d'autres!

CLL
language centres

CLL Louvain-la-Neuve
Voie Cardijn 8
1348 Louvain-la-Neuve
010 45 10 44
www.cll.be

Make Your World Bigger

Nouveau
à Ottignies

A Fleur de Peau
CREATION FLORALE

Chez nous, on ne choisit pas un bouquet mais un cadeau à offrir !

- Créations florales
- Mariages et événements
- Décoration d'espaces
- Bougies, diffuseurs d'huile
- Photos de fleurs sur toile

Ouvert du mardi au samedi de 10h à 19h
le dimanche de 10h à 13h

A Fleur de Peau Avenue Provinciale 45 • 1341 Ottignies
010 61 79 09 • www.afleurdepeau.be

Entreprise de jardins et terrassements

- Egouttage
- Pose de citernes
- station d'épuration
- Petite maçonnerie
- Terrasses en pierre naturelle
- clôtures

Emmanuel Docq sprl
(Entreprise agréée)
0477 / 174 831

Habitants

Au bord de *nos routes*

L'autre jour, me rendant vers Wavre, j'empruntai l'accès vers la N238, à Limelette, par la rue Charles Dubois. J'y vis un homme assez âgé, retraité, qui rassemblait tous les détritiques des abords, vers le centre de la chaussée. Ceci afin de montrer aux gens de passage qu'ils sont les auteurs de tant de crasse. Un geste citoyen dans une rage de propreté. Le même y a apposé un panneau avec l'inscription suivante : « *En Suisse c'est propre. En Wallonie c'est dégueul....* ». Ce gars avait raison et je le félicitai pour son travail de salubrité publique.

Il est vrai que nos abords d'autoroutes sont franchement dégoûtants. En Wallonie, la situation est grave. Mais que dire de cet accès particulier de la rue Charles Dubois à Limelette. Un dépotoir, une poubelle, une décharge ménagère. Il n'est nullement de mon intention d'incriminer les services d'entretien (MET) qui font leur boulot et

ramassent annuellement plusieurs tonnes de déchets en tous genres le long de nos routes. Service qui coûte à la collectivité et qui participe au coût de la vie.

Voyons le cas particulier de Limelette/rue Charles Dubois. On ne peut dire que les déchets y déposés le soient de la part de conducteurs de Namur, de Liège, d'Arlon ou Ostende. Ceux qui empruntent cet accès sont en majorité des habitants des environs : le quartier du Tienne du Preux, de la Palestre, du Buston, de l'avenue de Jassans, de Rofessart ... Ainsi on peut dire que les habitants de Limelette sont particulièrement sales, quoique leurs jardinets me semblent très propres.

Le 7 juillet dernier, une équipe est venue sur les lieux pour nettoyer le site. Il n'a pas fallu 5 heures pour que deux cannettes de bière et un sac de déchets ménagers y soient jetés. Est-ce volontairement ? On finira par le croire. La propreté gêne certains individus inciviques et particulièrement malpropres.

Lorsque la remarque est faite à l'un ou l'autre, la réponse est invariablement la même, « *C'est la faute de ceux qui doivent nettoyer qui ne font pas leur boulot* » ou une autre réponse : « *Il y a des gens qu'on paie pour nettoyer* ». Des réponses inciviques.

Dans les discussions à ce sujet, certains proposent de placer une caméra. Je propose que le MET ne vienne plus ramasser les crasses jusqu'à ce que le passage soit complètement obstrué. C'est alors, seulement, que les usagers de la route et de cet accès particulier finiront par comprendre. Espérons-le. ■

Un habitant de Limelette (depuis 40 ans) déçu de ces comportements inciviques.

L'accès vers la RN238 depuis la rue Charles Dubois.



Mike Derom, habitant de notre ville, a réalisé récemment un mémoire sur la propreté publique. Il s'est largement basé sur l'expérience des agents de propreté. Il propose une série de pistes pour sanctionner les contrevenants et éduquer les jeunes à préserver leur environnement. Le mémoire est disponible sur http://users.fulladsl.be/spb25761/proprete_publicque.htm.

L'opposition peut aussi être *constructive*

L'opposition a un vrai rôle démocratique de contrôle permanent sur les actes posés par le Collège échevinal et le bourgmestre.

Forts de notre statut de première famille politique d'Ottignies-Louvain-la-Neuve avec nos 12 représentants, nous exerçons activement ce contrôle par de nombreuses questions et appréciations diverses exprimées en séance publique, en commissions et via de nombreuses questions écrites et orales.

Vous avez pu vous rendre compte de l'efficacité de ce travail à la lecture des compte rendus des séances du Conseil et via notre site internet.

Mais l'opposition ne se limite pas à ce rôle de contrôleur. Nous prenons aussi régulièrement des initiatives pour provoquer des débats sur des sujets qui nous tiennent à cœur et pour lesquels nous proposons des projets de règlements au vote.

C'est ainsi que nous avons lancé le débat sur l'opportunité de caméras de surveillance dans les centres villes, la mise en place d'une navette communale gratuite entre les quartiers de la ville, ou encore l'opportunité d'installer des terrains multisports avec surveillance et encadrement dans les quartiers, le chèque sport pour les jeunes...

Ces derniers mois, nous avons encore déposé 3 propositions bien concrètes avec des suites diverses. Vous les trouverez ci-dessous.

- Demande de prime communale pour l'acquisition d'un vélo électrique ou d'un moteur électrique à ajouter sur vélo classique par les citoyens domiciliés à d'Ottignies-Louvain-la-Neuve depuis 1 an révolu.

La majorité a bien accueilli cette proposition et le projet de règlement sera mis à l'étude pour la rentrée de septembre.

- Demande de remboursement des additionnels communaux au précompte immobilier pendant 5 ans pour des jeunes (- 36 ans) domiciliés dans la ville et qui achètent un bien immeuble ou font construire à d'Ottignies-Louvain-la-Neuve (voir le détail sur notre site internet).

La majorité a refusé de nous suivre sur cette proposition.

- Demande de réalisation d'une étude de la mobilité dans le quartier du Renivaux incluant les rues de la Chapelle, du Bauloy, de Francquenies ainsi que les avenues du Parc, de l'Etoile, des Hêtres, des Bouleaux et de la Montagne du Stimont.

Pareille étude devant être réalisée AVANT l'octroi du permis de construire d'un nouveau hall sportif par le Collège du Christ-Roi.

Notre demande était motivée par les problèmes de mobilité récurrents dans ce quartier ainsi que par les inquiétudes légitimes des riverains sur la circulation supplémentaire engendrée par les activités de ce hall.

Le Collège échevinal ayant anticipé sur cette demande en remettant un avis favorable à la Région sans disposer de pareille étude, la majorité a néanmoins accepté de charger le Conseil consultatif de la mobilité d'étudier pareil plan de circulation et de rendre un avis dans les plus brefs délais.

La Ville va donc étudier les conséquences possibles d'une décision après avoir décidé !

C'est particulier comme gouvernance, mais c'est déjà mieux que rien...

Restant toujours à l'écoute et à la disposition de tous nos citoyens, nous vous souhaitons la meilleure rentrée possible. ■

Au nom du groupe MRIC,

Jacques Otlet,
conseiller communal
0475/48 71 54
mric.ottignieslln@gmail.com
www.mric-ottignies-lln.be

Sur les pavés, *la plage !*

Les journées caniculaires du début juillet ont donné le ton, les matchs du mondial ont imprimé la cadence, il y a bien une vie dans les rues en été ! Il y a même mieux, il y a une plage ! Pour la troisième année, à l'image bien modeste de Paris, à l'exemple revisité de Bruxelles, Louvain-la-Neuve s'est mise à l'heure décalée pendant trois semaines.

Inutile de soulever les pavés pour trouver la plage ! Il a suffi de la rêver, de l'imaginer, puis de la créer. Quatre cents tonnes de sable de mer, un vaste terrain de 1200 m², sur 12 cm de haut à peine, histoire de respecter les contraintes de pression sur la dalle. Au milieu d'une grand-place si grande, entre un cinéma qui revit, un carillon qui égraine les heures, une fresque babylonienne, un bureau de poste sans la Poste, surgit en été un espace de liberté retrouvée ! Un espace doublé cette année de musique et de concerts arrosés à la bière. On se croit ailleurs, on est bien chez nous.

Une fillette en maillot de bain traverse la rue Charlemagne à pieds nus pour ramener deux gaufres bien chaudes. Elle se faufile au milieu des poussettes et des ballons. Elle rejoint son petit frère qui fait des pâtés sous l'œil attendri de sa grand-mère. Entre deux ondées, les badauds ont retrouvé le sourire, les estaminets revivent, les glaciers se réjouissent. Le sable est sorcier. Les langues se délient, les vestes tombent, les doigts de pieds en éventail, on s'étale. Il suffit de quelques grains de sable pour que le mélange s'opère. Magique. Pas même besoin de la mer, ni de son odeur, ni de sa couleur. Le sable, évocateur de l'enfance et des vacances sur la côte, a des vertus euphorisantes. Les joueurs de volley côtoient les pros du volant, les ballons de football croisent les balles de plage. Les boules de pétanque s'égaient à l'abri des platanes,

les bébés s'endorment sous les palmiers. Mélange insolite, chaleureux, réconfortant.

Observant la situation, à l'écart, un grognon ronchonne dans sa barbe. Tout ça n'est quand même pas très écologique ! Sûr que les contrôleurs de l'hygiène ne sont pas venus vérifier la propreté du sable, même s'il est tamisé tous les jours. Sûr que les tonnes de sable transportées ont entraîné un rejet de CO₂ dans l'atmosphère. Supérieur ou inférieur à celui des estivants qui rendent à la Vlaamse kust ? Pas sûr. Certains prennent le train et d'autres ne vont jamais à la mer. Qui va faire ce calcul un peu vain ? Le sable sera lavé et réutilisé dans des parcs, dans des bacs, pour un haras ou une école, selon le vieux principe des vases communicants. Rien ne se crée, rien ne se perd.

Certes, amener la plage en ville et l'illusion de la mer à la campagne a un coût. Mais un coût économique bien modéré et un impact écologique tout à fait limité. En revanche, les retombées sociales sont infiniment positives ! La plage à LLN est d'abord une initiative qui a le mérite de développer et de tisser du lien social. La plage, artificielle et éphémère, crée un espace de vie qui favorise le rapprochement des générations, le mélange des classes sociales, les rencontres imprévues, les retrouvailles programmées. Ce joyeux bariolage, sans barrière, ni convention, apporte une saine respiration à la cité.

Curieusement, la plage rend les gens heureux, et ça n'a pas de prix ! A l'heure où les règles de l'économie néo-libérale, le FMI et la Banque mondiale, continuent à évaluer et à classer les pays à l'aune du Produit Intérieur Brut, on peut préférer introduire la notion de Bonheur Intérieur Brut ! L'indice de satisfaction d'une population, son degré de bonne humeur, son pourcentage de joie de vivre ne sont jamais mesurés. C'est bien dommage. Car, à n'en pas douter, au cœur de l'été, sur les plages d'Europe, à la mer ou à la campagne, en bord de Seine ou de Senne, près d'un lac ou sur une terrasse ombragée, les mains dans l'eau d'une fontaine ou les pieds dans le sable, c'est assurément là que le degré de bonheur mesuré serait le plus élevé ! ■

Mireille Andries
Conseillère Communale ECOLO
Majorité Ecolo-Cdh-PS
010/45 07 74.



FD FUNÉRAILLES DEBROUX

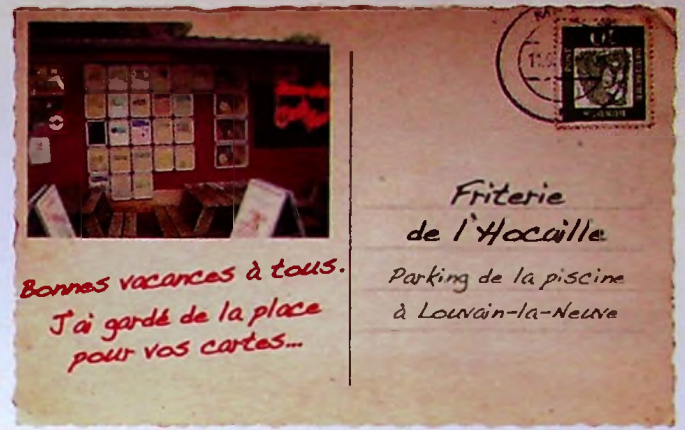
Funérailles Debroux - Maison fondée en 1943

Des professionnels à votre service

Incinération • Ensevelissement jour et nuit
Funérarium • Plaques funéraires et fleurs en soie

Nouveau Funérarium à Ottignies

Avenue des Combattants, 26 - 1340 Ottignies - L.L.N.
Tél. 010 41 42 91 - Fax 010 41 19 11
www.funerailllesdebroux.be



Entretien & création de parcs et jardins

LP Concept

Tonte

Taille

Clôture

Dolomie

Divers

GSM: 0475.47.55.67
lpconcept@skynet.be



David
Janssens

Aménagements Extérieurs

TERRASSES - PAVAGE
PARKINGS - TERRASSEMENT
ABATTAGE - ELAGAGE

www.david-janssens.be

GSM : 0475 529 455
Tél. : 010 22 87 14

ROOBROUCK



Outillage et matériel de jardinage

Particuliers et professionnels



N4 • Grand Route, 12
1435 Corbais
Tél. 010 65 57 38
Fax 010 65 90 42

www.roobrouck.be

Clair de Vue

Spécialiste verres
Varilux, assurance adaptation

- Examen de la vue
- Adaptation de lentilles de contact
- Spécialiste
 - Lentilles rigides
 - Lentilles pour astigmatés
 - Lentilles progressives
 - Entraînement visuel



Espace du Cœur de Ville, 21 à 1340 Ottignies
Tel : 010 43 96 97 • clairdevue@base.be

COMPARER C'EST DÉJÀ GAGNER.

Voilà pourquoi nous vous invitons à découvrir votre nouvelle banque Record.

Depuis quelques semaines, Delphine Lemaire et Nathalie Dewere vous accueillent dans leur nouvelle agence Record du Cœur de Ville d'Ottignies. Ensemble, elles cumulent une longue expérience qu'elles souhaitent mettre au service de leurs clients dans un réel esprit de partenariat, et vous montrer que toutes les banques ne se ressemblent pas.

La banque Record vous offre (entre autres) :

- Compte à vue gratuit et cartes gratuites
- Carnet d'épargne et bons de caisse à taux élevés
- Prêts hypothécaires sur mesure
- Des conseils en assurances
- Les services d'une banque 100% belge

Chez Record, nous structurons les conseils, pas les produits



Agence DEWERE-LEMAIRE

A votre disposition à l'agence du lundi au vendredi de 9h30 à 12h30. Les après-midi sur rendez-vous. Mardi de 13h30 à 17h. Le matin sur rendez-vous. Samedi sur rendez-vous.

Espace du Cœur de Ville 16, 1340 Ottignies
Tél. : 010 / 41 40 99 • Fax : 010 / 41 97 93
Email : agence.record.ottnies@gmail.com



Mon banquier à moi à Ottignies

recordbank.be